

ANGLO-AMERICAN CORPORATION
SOUTH AFRICA, LIMITED.
RECORDS.



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitegewone Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXVIII. PRICE 6d. CAPE TOWN, 24TH JUNE, 1927. PRYS 6d. No. 1641.

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary to the Prime Minister.

The Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 1065. 22nd June, 1927.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information;

	PAGE
No. 24 of 1927. Customs Management and Tariff (Amendment) Act	ii
No. 25 of 1927. Drought Distress Relief Act	x
No. 26 of 1927. Licences (Amendment) Act	xiv
Proclamation 167	xvi
Proclamation 168	xvi
Proclamation 169	xvii
Proclamation 170	xviii
Notice No. 1064	xviii

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 1065. 22 Junie 1927.

Hiermee word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die volgende wette wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word.

	BLADSY.
No. 24 van 1927. Doeanebeheer en Doeane-tarief Wysigingswet	ii
No. 25 van 1927. Droogte Noodlenigingswet	x
No. 26 van 1927. Lisensies Wysigingswet	xiv
Proklamasie 167	xvi
Proklamasie 168	xvi
Proklamasie 169	xvii
Proklamasie 170	xviii
Kennisgewing No. 1064	xviii

No. 24, 1927.]

ACT

To amend the law relating to the management of customs and customs tariffs.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

CHAPTER I.

AMENDMENTS OF THE CUSTOMS MANAGEMENT ACT, 1913.

Definition of term.

1. In this chapter "principal Act" means the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), as amended from time to time.

Amendment of section nineteen of Act No. 9 of 1913.

2. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "rate of" from sub-section (1) and by the insertion before the word "increasing" of the words "imposing a customs duty or of"; and before the word "increased" of the words "duty or".

Amendment of section twenty of Act No. 9 of 1913.

3. Section *twenty* of the principal Act is hereby repealed, and the following new section substituted therefor:—

"Liability for payment of newly-imposed or increased duty.

20. If Parliament by an Act thereof passed during the same session direct that in respect of any article mentioned in any such resolution a customs duty be imposed, or that the customs duty previously payable thereon be increased, the Commissioner shall call upon the person who entered such article for consumption, to pay such duty or the difference between the customs duty paid by him and the increased duty payable under such Act (as the case may be), and if he fails to do so, the said bond shall be enforced by the Commissioner for the recovery of such duty or difference (as the case may be)."

Amendment of section twenty-one of Act No. 9 of 1913.

4. Section *twenty-one* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "proposed" of the words "customs duty or".

Amendment of section sixty of Act No. 9 of 1913.

5. Section *sixty* of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (3) after the word "wood" of the words "or of petrol imported unpacked".

Amendment of section one hundred and eleven of Act No. 9 of 1913.

6. Section *one hundred and eleven* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of the word "knowingly";
- (b) by the addition at the end of paragraph (b) of the words "or in regard to any matter relating to the importation or exportation of any goods, the importation or exportation whereof is prohibited as regulated by any law";
- (c) by the deletion of paragraph (c); and
- (d) by the insertion after the word "shall" where it occurs the first time, of the words "unless he proves that he was ignorant of the falsity of such invoice or representation and that such ignorance was not due to negligence or lack of diligence on his part."

No. 24, 1927]

WET

Om die wette op die beheer van die doeane en op die doeane-tarief te wysig.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

HOOFSTUK I.

WYSIGING VAN DIE WET OP HET BEHEER VAN DE DOEANE, 1913.

1. In hierdie Hoofstuk beteken "Hoofwet" die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), soas van tyd tot tyd gewysig. Woordbe-paling.

2. Artikel *negentien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde "om de" te vervang deur die woorde "om een"; deur invoeging na die woord "dingen" van die woorde "te heffen of de doeanebelasting daarop", en deur invoeging voor die woord "verhoogde" van die woorde "belasting of". Wysiging van artikel negentien van Wet No. 9 van 1913.

3. Artikel *twintig* van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:— Wysiging van artikel twintig van Wet No. 9 van 1913.

"Aansprake- 20. Indien het Parlement bij een gedurende likheid voor dezelfde zitting aangenomen wet gelast dat ten opzichte van een in zulk een besluit genoemd artikel een doeanebelasting geheven of dat het tarief van de voorheen daarop verschuldigde doeanebelasting verhoogd moet worden, dan moet de Kommissaris de persoon die bedoeld artikel voor verbruik ingeklaard heeft, aanmanen om, al naar het geval mocht zijn, die belasting of het verschil tussen de door hem betaalde belasting en de ingevolge bedoelde wet verschuldigde verhoogde belasting te betalen en indien hij dat niet doet, moet de Kommissaris ter invordering van die belasting of dat verschil (al naar het geval mocht zijn) bedoeld schuldbewijs doen gelden."

4. Artikel *een-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na die woord "voorgestelde" van die woorde "doeanebelasting of". Wysiging van artikel een-en-twintig van Wet No. 9 van 1913.

5. Artikel *sestig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na die woord "fust" van die woorde "of van petrol die onverpakt ingevoerd wordt". Wysiging van artikel sestig van Wet No. 9 van 1913.

6. Artikel *honderd-en-elf* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel honderd-en-elf van Wet No. 9 van 1913.

- (a) deur die woorde "met voorkennis" te skrap;
- (b) deur aan die end van paragraaf (b) die volgende woorde by te voeg: "of ten opzichte van iets dat betrekking heeft op de invoer of uitvoer van goederen waaryan de invoer of uitvoer door een of andere wet verboden of geregeld wordt";
- (c) deur paragraaf (c) te skrap; en
- (d) deur na die woord "wordt" die volgende woorde in te voeg "tenzij hij bewijst dat hij onwetend was van de valsheid van die faktuur of voorstelling en dat die onwetendheid niet te wijten was aan zijn nalatigheid of gebrek aan ijver".

Importation
prohibitions.

7. (1) The provisions of sections *twenty-three* and *twenty-five* of the principal Act shall apply to the mandated territory of South-West Africa and to the port and settlement of Walvis Bay.

(2) The importation into the Union, the mandated territory of South-West Africa, or the port and settlement of Walvis Bay of yeast, and of dangerous weapons, namely, swords, daggers, knives with cutting edges of four inches or more in length (other than such knives ordinarily used for domestic purposes, in agriculture or in the meat trade), spears, assegais, loaded or spiked sticks, knuckle dusters, or any other article which the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare to be a dangerous weapon, is hereby prohibited unless the Commissioner of Police has permitted such importation.

(3) The Governor-General may by a further proclamation in the *Gazette* repeal, or from time to time amend, any proclamation issued under sub-section (2).

CHAPTER II.

AMENDMENTS OF THE CUSTOMS TARIFF AND EXCISE DUTIES AMENDMENT ACT, 1925.

Definition
of term.

8. In this chapter "principal Act" means the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended by the Customs Tariff (Amendment) Act, 1926 (Act No. 34 of 1926).

Amendment
of section
twelve of Act
No. 36 of
1925.

9. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion, after the word "uniforms" where it occurs the first time in paragraph (h), of the words "and material for uniforms", and by the deletion in the said paragraph of the words "and boys' brigade, and on appointments and materials for uniforms imported by or on behalf of" and the substitution therefor of the words "boys' brigade, nurses' association or";

(b) by the addition of the following new paragraphs at the end of the section:—

"(l) in respect of goods purchased by or on behalf of the officer commanding His Majesty's naval forces in the Union from open stocks in the Union for Admiralty purposes, a refund shall be made to the said officer, of the customs duty paid by the importer on the importation of those goods, or, in lieu of such refund, an amount determined by the Governor-General and specified in the proclamation shall be paid annually to such officer out of the Consolidated Revenue Fund; "

"(m) there shall be allowed a rebate of the duties levied on regalia imported for the use of recognized friendly societies, excluding freemasons and similar societies; "

and

(c) by the addition at the end of the section of the following new sub-section (2), the existing section as amended by the foregoing provisions becoming sub-section (1):—

"(2) The Governor-General may, by a further proclamation in the *Gazette*, repeal or from time to time amend any proclamation issued under sub-section (1), or under section *three*, or under Chapter II, or under section *two* of the Customs Tariff (Amendment) Act, 1926 (Act No. 34 of 1926)."

Amendment
of section
seventeen of
Act No. 36 of
1925.

10. Section *seventeen* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "until" of the words "repealed or".

Amendment
of First and
Second
Schedules to
Act No. 36 of
1925.

11. The First and Second Schedules to the principal Act are hereby further amended to the extent shown in the First and Second Schedules respectively to this Act.

Short title.

12. This Act may be cited as the Customs Management and Tariff (Amendment) Act, 1927.

7. (1) Die bepalings van artikels *drie-en-twintig* en *vyf-en-twintig* van die Hoofwet is van toepassing op die mandaatgebied Suidwes-Afrika en op die hawe en nedersetting Walvisbaai.

(2) Die invoer in die Unie, die mandaatgebied Suidwes-Afrika, of die hawe en nedersetting Walvisbaai van gis, en gevaarlike wapens, naamlik, sabels, dolke, messe met 'n snylengte van vier duim of meer (met uitsondering van sulke messe wat gewoonlik vir huishoudelike doeleindes, by die landbou of in die vleeshandel gebruik word), spiese, asgaaië, van gewigte of steekpunte voorsiene stokke, kneukelysters of enige ander voorwerp wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* tot 'n gevaarlike wapen mog verklaar, word hiermee verbied, tensy die Kommissaris van Polisie daardie invoer veroorloof het.

(3) Die Goewerneur-generaal mag 'n kragtens sub-artikel (2) uitgevaardigde proklamasie by verdere proklamasie in die *Staatskoerant* herroep of van tyd tot tyd wysig.

HOOFSTUK II.

WYSIGING VAN DIE DOEANETARIEF EN AKSIJNSRECHTEN WIJZIGINGSWET, 1925.

8. In hierdie Hoofstuk beteken "Hoofwet" die Doeanetarief Woordbe- en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), palig. soas gewysig deur die Doeanetarief-Wysigingswet, 1926 (Wet No. 34 van 1926).

9. Artikel *twaaif* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel *twaaif* van Wet No. 36 van 1925.

(a) deur invoeging na die woord "uniformen", waar dit die eerste keer voorkom in paragraaf (h), van die woorde "en materiaal voor uniformen", en deur die woorde "en jongens brigade en op uitrustingen en materiaal voor uniformen ingevoerd door of ten behoeve van" te skrap en te vervang deur die woorde "jongensbrigade, verpleegstersvereniging of";

(b) deur toevoeging van die volgende nuwe paragrafe aan die end van die artikel:—

"(l) ten aanzien van goederen door of namens de bevelvoerende officier over zijn Majesteits zee-macht in de Unie voor de doeleinden van de Admiraliteit uit van invoerrechten bevrijde goederen in de Unie gekocht, een terugbetaling geschiedt, aan bedoelde officier, van de doeane-belasting door de invoerder bij de invoer van de goederen betaald, of in plaats van de terugbetaling, een door de Goewerneur-generaal vastgesteld en in de proklamasie aangegeven bedrag aljaarliks uit het Gekonsolideerde Inkomstefonds aan bedoelde officier uitbetaald wordt; "

"(m) een korting toegestaan wordt van de rechten geheven op regalia ingevoerd voor gebruik door erkende bijstandsverenigingen, uitsluitende vrij-metselaars- en dergelijke genootschappen; "

en

(c) deur byvoeging, aan die end van die artikel van die volgende nuwe sub-artikel (2), sodat dië bestaande artikel, soas deur die voorgaande bepalings gewysig, sub-artikel (1) word:—

"(2) De Goewerneur-generaal mag een krachtens sub-artikel (1) of krachtens artikel *drie* of krachtens Hoofdstuk II, of krachtens artikel *twee* van de Doeane Tarief Wysigingswet, 1926 (Wet No. 34 van 1926), uitgevaardigde proklamasie door een verdere proklamasie in de *Staatskoerant* herroepen of van tijd tot tijd wijzigen."

10. Artikel *sewentien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na die woorde "totdat zij" van die woorde "herroepen worden of". Wysiging van artikel *sewentien* van Wet No. 36 van 1925.

11. Die Eerste en Tweede Bylaes tot die Hoofwet word hiermee verder gewysig vir sover die Eerste en Tweede Bylaes tot hierdie Wet respektieflik aangee. Wysiging van Eerste en Tweede Bylaes tot Wet No. 36 van 1925.

12. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Doeanebeheer Kort tiel. en Doeanetarief Wysigingswet, 1927. Kort tiel.

First Schedule.

Further Amendments to the First Schedule to the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, as amended by the Customs Tariff (Amendment) Act, 1926.

Tariff item.	Article.		Minimum duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.
4.	By inserting the letter "(a)" before the word "Bones", and by inserting the following new paragraph:— "(b) Hog casings (sausage skins)"	—	Free	Free
15.	By inserting opposite paragraph (b) (ii), in the minimum and maximum duty columns, the following words and figures:— "plus a suspended duty of 1s. per 100 lbs."			
32.	By deleting the whole item and by inserting the following new item:— "32. Milk and Cream:—Condensed, desiccated or preserved— (a) milk (full cream) (b) milk (skimmed or separated) (c) cream"	per 100 lbs. plus a suspended duty of per 100 lbs. per lb. per lb.	0 8 4 0 2 1 0 0 6 0 0 3	0 10 5 0 2 1 0 0 6 0 0 3
42.	By deleting the words "ad valorem" and substituting the word "Free" for the figure and sign "3%" in the maximum duty column.			
65.	By inserting in paragraph (b) (ii), after the word "including" the words "overcoats and".			
66.	By inserting after the word "cotton" the words "including unfinished cotton yarn".			
76.	By decreasing in paragraph (a) (i) the minimum duty from 7½% to 5%, and the maximum duty from 12½% to 10%. By decreasing in paragraph (a) (ii) the minimum and maximum duty from 12½% to 10%.			
78.	By deleting the word "for" from paragraph (a).			
89.	By deleting the words "; and metal shaft sets" from paragraph (a). By inserting the following new paragraphs:— "(b) Articles enumerated in paragraph (a) intended for agricultural purposes (c) Metal shaft sets"	ad valorem plus a suspended ad valorem	Free 15%	5% 15%
97.	By deleting the letter "(b)" before the word "Rails" and substituting the letter "(d)", and by deleting the word "foot" and substituting the word "yard".			
119.	By deleting from paragraph (b) the word "amperes" and substituting the words "ampere hours at a one-hour rate of discharge".			
121.	By inserting after the word "sheets" the words ", or in strips".			

Eerste Bylae.

Verder Wysigings van die Eerste Bylae tot die Doeanetarief en Aksijns-rechten Wysigingswet, 1925, soos gewysig deur die Doeanetarief Wysigingswet, 1926.

Tarief Pos.	Artikkel.		Mienimumreg.	Maksimumreg.
			£ s. d.	£ s. d.
4.	Deur invoeging van die letter "(a)" voor die woord "Beenderen", en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "4 (b) Varkensdarmen omhulsels (worstvelen)"	—	Vrij	Vrij
15.	Deur invoeging in paragraaf (b) (ii) in die kolomme van mienimum- en maksimumregte van die volgende woorde en syfers:— "plus een opgeschorte belasting van 1s. per 100 lbs."			
32.	Deur die hele pos te skrap en deur die volgende nuwe pos te vervang:— "32. Melk en Room: gekondenseerd, gedroogd of gepreserveerd:— (a) Melk (volle room) (b) Melk (afgeroomd of afgescheiden) (c) Room"	per 100 lbs. per 100 lbs. per lb. per lb.	0 8 4 0 2 1 0 0 6 0 0 3	0 10 5 0 2 1 0 0 6 0 0 3
42.	Deur die woorde "ad valorem" te skrap, en deur die getal en teken "3%" in die kolom van maksimumreg deur die woord "vrij" te vervang.			
65.	Deur invoeging in paragraaf (b) (ii) na die woord "insluitende" van die woorde "overjassen en".			
66.	Deur invoeging na die woord "katoen" van die woorde "insluitende onafgewerkte katoendraad".			
76.	Deur vermindering in paragraaf (a) (i) van die mienimumreg van 7½% op 5% en van die maksimum reg van 12½% op 10%. Deur vermindering in paragraaf (a) (ii) van die mienimum- en maksimumregte van 12½% op 10%.			
78.	Deur die woord "voor" in paragraaf (a) te skrap.			
89.	Deur die woorde "; en de metalen schacht toerusting" in paragraaf (a) te skrap. Deur die volgende nuwe paragraawe in te voeg:— "(b) Artikelen voormeld in paragraaf (a) indien voor landbouw doeleinden bestemd (c) Metalen schacht toerusting"	ad valorem ad valorem	Vrij Vrij plus een opgeschorte belasting van 15%	Vrij 5% 15%
97.	Deur die letter "(b)" voor die woord "Rails" te skrap en te vervang deur die letter "(d)", en deur die woord "voet" te skrap en te vervang deur die woord "yard".			
119.	Deur die letters "n.e.v." te skrap en te vervang deur die woorde "die niet voor de walvisvangst, sleepnetvisserij of het mijnbedrijf bestemd zijn".			
121.	Deur invoeging na die woord "platen" van die woorde ", of in repen".			

Tariff item.	Article.		Minimum duty.	Maximum duty.	Tariff item.	Artikel.		Minimum reg.	Maximum reg.
			£ s. d.	£ s. d.				£ s. d.	£ s. d.
122.	By deleting the word "hoop" from paragraph (c) and by inserting the following new paragraph:— "(h) Hoop, plain or perforated and box strap"	<i>ad valorem</i>	Free	3% "	122.	Deur die woord "band" in paragraaf (c) te skrap en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(h) Hoepelijzer, effen of geperforeerd, en kastbanden"	<i>ad valorem</i>	Vrij	3% "
123.	By deleting the whole item and substituting the following new item:— "123. Lead:— (a) Sheet (b) Foil"	per 100 lbs.	0 2 0 Free	0 2 0 Free	123.	Deur die hele pos te skrap en deur die volgende nuwe pos te vervang:— "123. Lood: (a) in platen (b) in bladen"	per 100 lbs.	0 2 0 Vrij	0 2 0 Vrij
129.	By inserting in paragraph (f) after the word "Union" the words "from metal sheets," and after the word "wood" the words "unmanufactured or". By deleting the whole of paragraph (i) and substituting the following new paragraph:— "(i) Castings in the rough for the making of pistons and piston rings"	—	Free	Free	129.	Deur invoeging in paragraaf (f) voor die woord "panelen" van die woorde "metaal platen," en deur die woorde "hout gefatsoeneerd doch anders ruw" te skrap en te vervang deur die woorde "onbewerkt hout of gefatsoeneerd doch anders ruw hout". Deur die hele paragraaf (i) te skrap en deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:— "(i) Ruwe gietstukken ter vervaardiging van zuigers en zuigerringen"	—	Vrij	Vrij
131.	By inserting after the word "buildings" the words "but excluding white and red leads, zinc oxide, leather, rubber and materials containing rubber".	—	Free	Free	131.	Deur invoeging na die woord "gebouwen" van die woorde "doch met uitzondering van wit- en roodlood, zink-oxyde, leer, rubber en rubberhoudende stof".	—	Vrij	Vrij
134.	By deleting the word "for" before the word "gas".	—	Free	Free	134.	Deur skapping van die woord "voor" voor die woord "gas".	—	Vrij	Vrij
135.	By inserting after the word "forage" the words "wattle bark".	—	Free	Free	135.	Deur invoeging na die woord "voer" van die woord "wattelpas".	—	Vrij	Vrij
140.	By inserting after the word "machinery" the words "and needles therefor".	—	Free	Free	140.	Deur invoeging na die woord "nijverheidsmachinerie" van die woorde "en daartoe behorende naalden".	—	Vrij	Vrij
147.	By inserting after the word "crushers" the words "(not being mining machinery)", and after the word "scarifiers" the words "and mechanical road construction or maintenance graders".	—	Free	Free	147.	Deur invoeging na die woord "klipbrekers" van die woorde "(niet zijnde mijnmachinerie)" en na die woord "straatgegraven" van die woorde "en mechaniese toestellen voor de konstruktie of onderhoud van straten".	—	Vrij	Vrij
218.	By inserting after the word "compositions" the words "and preparations for removing scale in boilers".	—	Free	Free	218.	Deur invoeging na die woord "ketelpakkingsstoffen" van die woorde "en preparaten ter verwijdering van ketelsteen".	—	Vrij	Vrij
221.	By inserting in paragraph (a) after the word "hydroxide" the word "iodate".	—	Free	Free	221.	Deur invoeging in paragraaf (a) na die woord "hydroxyde" van die woord "jodaat".	—	Vrij	Vrij
241.	By inserting before the word "red" the words "iodide, xanthate".	—	Free	Free	241.	Deur invoeging voor die woord "rood" van die woorde "iodide, xanthate".	—	Vrij	Vrij
246.	By inserting after the word "soda" the words "arsenate of soda, arsenic pentoxide, carbon bisulphide".	—	Free	Free	246.	Deur invoeging na die woord "soda" van die woorde "arsenaat van soda, arsenikum-pentoxide, koolbisulfied".	—	Vrij	Vrij
250A.	By inserting after the word "plates" in paragraph (a) the word "metal", after the word "heels" the words "other than those covered by leather" and after the word "crayons" the words "fibre fillers" and by deleting the words "and stains".	—	Free	Free	250A.	Deur invoeging in paragraaf (a) na die woord "bekleedsels" van die woord "metalen", na die woord "hakken" van die woorde "die niet met leer bedekt zijn", en na die woord "krijten" van die woord "vezelvulsels", en deur skapping van die woorde "en verven".	—	Vrij	Vrij
251.	By inserting after the word "shoes" in paragraph (b) the words "and surgical boots and shoes".	—	Free	Free	251.	Deur invoeging in paragraaf (b) na die woord "Kinderschoenen" van die woorde "en heelkundige laarzen en schoenen".	—	Vrij	Vrij
253.	By inserting after the word "canvas" in paragraph (d) the words "excluding fire hose".	—	Free	Free	253.	Deur invoeging in paragraaf (d) na die woord "zeildoeken" van die woorde "(met uitzondering van brandspuitslangen)".	—	Vrij	Vrij
263.	By inserting after the letter "(a)" the figure "(i)" and by adding the following new subparagraph at the end of the existing paragraph (a):— "(ii) Fruit punnets"	—	Free	Free	263.	Deur invoeging na die letter "(a)" van die syfer "(i)" en deur die volgende nuwe subparagraph aan die end van die bestaande paragraaf (a) by te voeg:— "(ii) Vruchtebakken"	—	Vrij	Vrij

Tariff item.	Article.		Minimum duty.	Maximum duty.	Tariff Pos.	Artikel.		Mienim-reg.	Maksim-reg.
			£ s. d.	£ s. d.				£ s. d.	£ s. d.
265.	By inserting in paragraph (a) after the word "unmanufactured" the words "including rattan-core (whole or split) and split cane unmanufactured".				265.	Deur invoeging in paragraaf (a) na die woord "onbewerkt" van die woorde "insluitende spaansriet (heel of gespleten) en gespleten onbewerkte rotting".			
267.	By inserting after the word "substances," the words "and paper shavings:".				267.	Deur invoeging na die woord "afvalstoffen" van die woorde "en papier-krullen:".			
269.	By inserting in paragraph (d) after the word "thereof" the letters ", n.e.e." and the following new paragraph:— " (c) metal parts for wooden bedsteads excluding mattress frames and springs"	ad valorem	10%	10%	269.	Deur in paragraaf (d) na die woord "daarvan" die letters ", n.e.v." in te voeg en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— " (e) metaaldelen voor houten ledikanten met uitzondering van matrasramen en veren"	ad valorem	10%	10%
270.	By inserting after the word "shovels" the words ", mechanics' tools".				270.	Deur skraping van die woord "en" na die woord "houwelen" en deur invoeging na die woord "schoppen" van die woord "handwerkmans-".			
279.	By inserting in paragraph (b) after the word "grooved" the words "; and parquet flooring".				279.	Deur invoeging in paragraaf (b) na die woord "gegroeft" van die woorde "; en parket vloerwerk".			
282.	By inserting the following new paragraph:— " (c) pictorial seed packets (paper), not being advertising matter"		Free	Free	282.	Deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— " (c) Prente-zaadpakjes van papier, die niet advertenties zijn"		Vrij	Vrij
292.	By deleting the whole item and substituting the following new item:— " 292. Lithographed texts and mottoes of religious subjects"		Free	Free	292.	Deur die hele pos te skrap en deur die volgende pos te vervang:— " 292. Gelitografeerde teksten en motto's van godsdienstige onderwerpen"		Vrij	Vrij
294.	By deleting the words ", including reproductions and enlargements" and substituting the words "including calendar mounts on which a picture is imprinted, lithographed or embossed with or without a decorative border or margin".				294.	Deur die woorde ", insluitende vergrotingen en reproduksies" te skrap en te vervang deur die woorde "insluitende almanakmonturen waarop een prent afgedrukt, gelitografeerd of in relief gewerkt is, met of zonder een versierde rand of kant".			
295.	By deleting from paragraph (a) the word "gummed,". By inserting in paragraph (b) after the word "transfer" the word ", gummed" and after the word "(corrugated)" the words ", and cover paper for use in the process of manufacturing boots and shoes". By inserting in paragraph (f) after the word "parchment" the words ", and cover paper for use in the process of manufacturing boots and shoes".				295.	Deur skraping uit paragraaf (a) van die woord "gompapier". Deur invoeging in paragraaf (b) na die woord "overdrukpapier" van die woord "gompapier" en na die woord "gerimpeld" van die woorde "en omslag-papier voor gebruik bij de vervaardiging van laarzen en schoenen". Deur invoeging in paragraaf (f) na die woord "perkamant" van die woorde "omslagpapier voor gebruik bij de vervaardiging van laarzen en schoenen".			
296.	By inserting in paragraph (a) after the word "mounts" the letters ", n.e.e.",				296.	Deur die woorde "almanakborden, almanakblokken, doosbedekking" te skrap en deur die volgende woorde te vervang "almanakken en almanakblokken, almanakmonturen n.e.v. en kalenders; doosomhulsels," en deur die woord "werk" te skrap en deur die woorde "gewerkte artikelen" te vervang.			
297.	By inserting the following new paragraph:— " (c) Metal parts for the manufacture of the articles falling under paragraph (a)"	ad valorem	20%	20%	297.	Deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— " (c) Metaal-delen voor de vervaardiging van voorwerpen inbegrepen in paragraaf (a)"	ad valorem	20%	20%
300.	By deleting the whole item and substituting the following new item:— " 300. Clocks and watches:— (a) complete (b) cases and set-up mechanism or movements (c) other parts"	ad valorem	25%	25%	300.	Deur die hele pos te skrap en deur die volgende nuwe pos te vervang:— " 300. Klokken en horloges:— (a) kompleet (b) kassen en het in elkaar gezette uurwerk (c) andere delen"	ad valorem	25%	25%
		ad valorem	25%	25%			ad valorem	25%	25%
		ad valorem	20%	20%			ad valorem	20%	20%

Tariff item.	Article.	Minimum duty.	Maximum duty.	Tariff Pos.	Artikel.	Mienim-reg.	Maksimum-reg.
		£ s. d.	£ s. d.			£ s. d.	£ s. d.
315.	By inserting the letter "(a)" before the word "Bioscopes" and after the word "films" the words "or magic-lantern slides of a religious nature for religious instruction", and by inserting the following new paragraph:— "(b) Magic-lantern slides of a religious nature for religious instruction ..	Free	Free	315.	Deur die letter "(a)" voor die woord "Bioskopen" in te voeg en die woorde "films uitgesloten" te skrap en te vervang deur die woorde "met uitzondering van films of toverlantaren platen van een godsdienstige aard voor godsdienstonderwijs", en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(b) Toverlantaren platen van godsdienstige aard voor godsdienstonderwijs ..	Vrij	Vrij
326.	By deleting the words "the goods" and substituting the words "such or similar articles", and by inserting after the word "ordinarily" the words "nor satisfactorily".			326.	Deur die woorde "de goederen" te skrap en te vervang deur die volgende woorde "zulk of dergelijke artikelen" en deur invoeging na die woord "gewoonlik" van die woorde "of bevredigend".		
330.	By inserting before the word "Boats" the letter "(a)" and after the letters "n.e.e." the words "of a class or kind ordinarily built in the Union". By inserting the following new paragraph:— "(b) other vessels, n.e.e. ..	Free	Free	330.	Deur invoeging van die letter "(a)" voor die woord "Boten," en na die letters "n.e.v." van die woorde "van een klas of soort gewoonlik in de Unie gebouwd". Deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(b) Andere vaartuigen, n.e.v. ..	Vrij	Vrij
Tariff item.	Article.			Tariff Pos.	Artikel.		
336.	By deleting the words "; hog casings (sausage skins)".			336.	Deur skrapping van die woorde "Varkdarmomhulsels (worst-vellen)".		
337.	By deleting from paragraph (2) the words "and gummed paper".			337.	Deur skrapping uit paragraaf (2) van die woorde "en gompapier".		
338.	By deleting the word "hand" before the word "brushes" and by inserting after the word "paper" the words "; buttons, buckles and ornaments (not being jewellery); crepe rubber and fibrok in the piece; welting and randing; lizard, python and other reptile leathers (real or imitation) the free on board price of which leather is not less than 1s. 6d. per square foot".			338.	Deur die woord "handborstels" te skrap en te vervang deur die woord "borstels" en deur invoeging na die woord "reliefpapier" van die woorde "; knopen, gespen en versiersel (behalve juwelen); crepe-rubber en fibrok in het stuk; zool-en welt leer; hagedis-, reuzeslang en ander reptiel leer (echt of nagemaakt) waarvan de prijs vry aan boord niet minder is dan 1s. 6d. per vierkante voet".		
341.	By inserting after the word "Concentrates" the words "and linseed meal".			341.	Deur invoeging na die woord "Konsentraten" van die woorde "en lijnmeel".		
343.	By inserting before the word "cresylic" the words "chlor cresol".			343.	Deur invoeging voor die woord "cresyliczuur" van die woord "chlooreresol".		
345.	By inserting before the word "paraffin" the words "ammonium oxalate," and after the word "glycerine" the words "and ethylene glycol".			345.	Deur invoeging voor die woord "paraffin" van die woorde "ammonium oxalaat," en deur invoeging na die woord "glycerine" van die woorde "en ethyleen glycol".		
346.	By inserting after the word "castors" the words "joint stays, ferrules other than of precious metal" and after the word "twisted" the words "and plaited", and by deleting the word "stubs" and substituting the word "studs".			346.	Deur invoeging na die woord "wielstjes" van die woorde "verbindingsstutten, stokpunten niet van edelmetaal", en na die woord "gedraaid" van die woorde "en gevlochten".		
347.	By inserting at the end thereof the words "; felt hoods (new), made of wool, hair or fur or mixtures thereof, not blocked, stiffened, ironed, shaped nor worked-up in any way, but in the rough; materials of all kinds, not cut to shape, for the making of linings, borders and bands, including inside bands".			347.	Deur invoeging aan die end van die pos, van die woorde "; viltlen mutsen (nieuw), gemaakt van wol, haar of pels of mengsels daarvan op generlei wijze gebold, gestreken, gevormd of opgemaakt, maar ruw; van alle soorten van niet naar vorm gesneden stoffen voor het maken van voeringen, omboordsels en banden, insluitende binnebanden".		
348.	By inserting the figure "(1)" before the word "Handtools" and after the word "studs" the words "bag rivets", and before the word "canvas" the words "or proofed" and the following new paragraphs:— (2) Rubber linings in the piece for tobacco pouches. (3) Tortoiseshell and celluloid in the piece, and felt paper, for the manufacture of ladies' hand-bags and fancy leather goods".			348.	Deur invoeging voor die woord "Handwerktuigen" van die syfer "(1)" en na die woord "knoppen" van die woord "zak-klinknagels", en voor die woord "zeildoek" van die woorde "of verdichte", en deur invoeging van die volgende nuwe paragrafe:— (2) Rubber-voeringen in het stuk voor tabak-zakken. (3) Schildpaddop en cellulose in het stuk, en vilt papier, voor de vervaardiging van dames-handzakjes en leren mode-goederen".		
353.	By inserting after the word "paints" where it appears the second time the word "leads", and after the word "distempers" the words "; oleic acid, oil of mirbane; caps and nozzles for tins for polishes".			353.	Deur invoeging na die woord "verven" waar dit die tweede keer voorkom, van die woord "lood", en na die woord "waterverven" van die woorde "olieuur; nitrobenzole olie; deksels en tuiten voor politoersel-blikken".		
356.	By deleting from paragraph (2) the word "fish" before the word "glue". By deleting from paragraph (5) the words "and gummed paper". By inserting the following new paragraphs:— (9) Blotting paper for the manufacture of writing pads. (10) Tape (linen) in rolls for printing tickets. (11) Sensitized cheque paper."			356.	Deur die woord "vislijm" in paragraaf (2) te skrap en te vervang deur die woord "lijm". Deur skrapping uit paragraaf (5) van die woorde "en gompapier". Deur invoeging van die volgende nuwe paragrafe:— (9) Vloeipapier voor de fabrikage van schrijfblokken. (10) Band (linen) in rollen voor het drukken van kaartjes. (11) Gevoelig chequepapier."		

Tariff term.	Article.	Tariff Pos.	Artikkel.
358.	By deleting from paragraph (c) the word "vaseline" and substituting the words "petroleum jelly". By inserting in paragraph (f) after the word "Canvas" the words "and jute cloth (hessian)"; and by inserting the following new paragraph:— "(h) Diphenylguandine and tetrachloride".	358.	Deur skrapping uit paragraaf (c) van die woord "vaseline" en deur invoeging van die woord "petroleumsmeer". Deur invoeging in paragraaf (f) na die woord "zeildoek" van die woorde "en jutedoeck (hessian)"; en die volgende nuwe paragraaf:— "(h) Diphenylguandine en tetrachloride".
360.	By inserting after the word "candle" the word "lubricant" and after the word "grease" the words "petrolatum for use in the making of greases and lubricants".	360.	Deur invoeging na die woord "kaarsen" van die woord "smeer", en na die woord "stearinevet" van die woorde "petrolatum voor gebruik bij de fabrikage van smeermiddelen".
362.	By deleting from paragraph (1) the words "and for machine-knitted goods" and by inserting the following new paragraph:— "(5) Yarns for use in the manufacture of machine-knitted goods, and of webbing, banding, braids and similar textile fabrics."	362.	Deur skrapping uit paragraaf (1) van die woorde "en voor machinaal gebreide goederen", en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(5) Draad voor gebruik bij de fabrikage van machinaal gebreide goederen, en van geweven band, banden, boordseel en soortgelijke geweven goederen".
366.	By inserting in paragraph (1) after the word "Gunpowder" the words "detonators, gun".	366.	Deur invoeging in paragraaf (1) na die woord "Buskruit" van die woorde "detonators, kanon".
367.	By inserting after the word "Windmill" the words "and pump".	367.	Deur invoeging na die woord "Windmolen" van die woorde "en pomp".
368.	By inserting after the word "Wine" and in paragraph (3) after the word "spirits" the words "wine and grape syrup". By deleting from paragraph (3) the word "Steel" and substituting the word "Metal". By inserting the following new paragraph:— "(4) Crude wood naphtha and pyridine for use as denaturants in the manufacture of methylated spirits."	368.	Deur invoeging na die woord "wijn", en in paragraaf (3) na die woord "spiritualieën" van die woorde "wijn en druivestroop". Deur uit paragraaf (3) die woord "Stalen" te skrap en te vervang deur die woord "Metalen". en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(4) Rauw hout-naftha en pyridine voor gebruik als denatureringsmiddels bij de fabrikage van brandspiritus".
369.	By inserting at the end thereof the words "and of barbed wire".	369.	Deur invoeging aan die end daarvan van die woorde "en van stekeldraad".
370.	By inserting after the word "Soap" the words "and carbosil" and after the word "substances" the words "but excluding soda ash, for the scouring of wool; tetralene, nutrilan, degrassin tetrapol, and similar emulsifying compounds".	370.	Deur invoeging na die woord "Zeep" van die woorde "en carbosil", en na die woord "stoffen" van die woorde "maar met uitsluiting van soda-as, voor de wólwasseri; tetraleen, nutrilan, degrassin, tetrapol, en dergelijke verzachtende mengsels".
371.	By inserting in paragraph (1) before the word "colour" the word "Dyes," and after the word "non-spirituous," the word "stains". By inserting the following new paragraph:— "(8) Animal char, vegetable carbon and all carbon used for decolourizing purposes".	371.	Deur invoeging in paragraaf (1) voor die woord "kleurpreparaten" van die woord "Kleurstoffen," en deur invoeging na die woord "spiritueus" van die woord "beits-stoffen". Deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(8) Dierlike koolstof, plantaardige koolstof en alle koolstof gebruikt bij een ontkleuringsproses".
373.	By inserting before the word "bricks" the words "specially prepared moulders' coal dust and foundry blacking; silico manganese and ferro titanium; chequered steel plates;".	373.	Deur invoeging voor die woord "bakstenen" van die woorde "speciaal geprepareerde gieters koolstof en smelterijzwartsel; kiezel mangaan en ijzer titanium; geruite staal-platen".
374.	By inserting after the word "tape" the words "and vegetable starch in bulk". By inserting the following new items:— "376. Butter and Cheese Manufacturing Industries:— Salt. 377. Ceiling and Wallboard Manufacturing Industry:— Paper (plain). 378. Clothing Manufacturing Industry:— Linings, trimmings and canvas in the piece, and buttons and buckles, other than jewellery; for the manufacture of men's and boys' clothing: Provided they are imported direct by a manufacturer, who must be licensed under the Factories Act and employ not less than ten operatives. 379. Felt Manufacturing Industry:— Felt fibre (paper) for the manufacture of roofing felt and of felting for damp-proof courses, and of felt for pipe wrapping. 380. Floor-making Preparations:— Calcined magnesite in bulk. 381. Lime Juice Manufacturing Industry:— Lime juice (crude) for the manufacture of lime juice and lime juice cordial. 382. Nail Manufacturing Industry:— Metal strips and wire for the manufacture of nails."	374.	Deur invoeging na die woord "vernissband" van die woorde "en plantaardige stijfseel in massa". Deur invoeging van die volgende nuwe poste:— "376. Boter- en Kaas Fabrikage: Zout. 377. Plafond- en Wandplaten-Fabrikage: Papier (effen). 378. Kleding Fabrikage Voeringen, garneersel en zeildoek in het stuk, en knopen en gespen behalve juwelierswaren; voor de fabrikage van mans- en jongens kleren; mits direkt door een fabrikant ingevoerd, die gelicentieerd is onder de Fabriekswet en niet minder dan tien arbeiders in dienst heeft. 379. Vilt Fabrikage: Viltvezel (papier) voor de fabrikage van dakvilt en van vilt voor vochtdichte lagen, en van vilt voor pijp-omhulsel. 380. Vloermateriaal: Gekalcineerde magnesiet in massa. 381. Citroensap-Fabrikage: Citroensap (rauw) voor de fabrikage van citroensap en citroenstroop. 382. Spijker-Fabrikage: Metaalrepen en draad voor de fabrikage van spijkers".
	By inserting the following note at the end of paragraph (b) of the definition of the term "in bulk":— "Note.—Paragraph (a) shall not apply to goods imported through the post." By inserting at the end of the General Note the following new paragraph:— "Integral parts of an article liable to an <i>ad valorem</i> duty, or free of duty, imported as spare parts or for replacement purposes, shall be liable to the same rate of duty or free of duty, as the case may be, as the article itself, unless they are specifically provided for elsewhere in the tariff."		Deur invoeging van die volgende aanmerking aan die end van paragraaf (b) van die omskrywing van die uitdrukking "in massa". Noot.—Paragraaf (a) is niet van toepassing op goederen die met de post ingevoerd worden. Deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf aan die end van die algemene noot:— "Bestanddelen van een artikel dat aan een recht <i>ad valorem</i> onderhevig of vrij van recht is, ingevoerd als reserve-delen of voor vervangingsdoeleinden, zijn onderhevig aan hetzelfde recht als het artikel of vrij van recht, al naar het geval mocht zijn; tenzij elders in het tarief uitdrukkelijk daarin voorzien wordt".

Second Schedule.**PREFERENTIAL REBATES OF DUTY.**

Amendments to the Second Schedule to the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, as amended by the Customs Tariff (Amendment) Act, 1926.

PART I.*To Products and Manufactures of the United Kingdom.*

Tariff item.	Article.	Maximum duty.	Amount of rebate.
		£ s. d.	£ s. d.
76 (a) (i)	By reducing the maximum duty from 12½% to 10%.		
89.	By deleting the letter "(b)" before the word "Rails" and substituting the letter "(d)", and by deleting the word "foot" and substituting the word "yard".		
119 (b)	By deleting the word "amperes" and substituting the words "ampere hours at a one-hour rate of discharge".		
122.	By deleting from paragraph (c) the word "hoop" and by inserting the following new paragraph:— "(h) Hoop: plain or perforated, and box strap"	3% <i>ad valorem</i>	The whole duty
134.	By deleting the word "for" before the word "gas".		

PART II.*To Products and Manufactures of Canada.*

Tariff item	Article.
134.	By deleting the word "for" before the word "gas".

PART IV.*To Products and Manufactures of New Zealand.*

26.	By inserting in the third column the words " <i>ad valorem</i> " and by deleting from the fourth column the word "Free" and substituting the words "The whole duty".
-----	--

Twede Bylae.**VOORKEURKORTINGS OP DOEANEREGTE.**

Wysigings in die Twede Bylae van die Doeane-tarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925, soos gewysig deur die Doeane-tarief Wysigingswet, 1926.

DEEL I.*Aan Produkte en Fabrikate van die Verenigde Koninkryk.*

Tarief Pos.	Artikkel.	maksi-mumreg.	Korting.
76 (a) (i)	Deur vermindering van die maksimum-reg van 12½% op 10%.		
89.	Deur die letter "(b)" voor die woord "Rails" te skrap en deur die letter "(d)" te vervang, en deur die woord "voet" te skrap en deur die woord "yard" te vervang.		
119 (b)	Deur die woord "ampères" te skrap en te vervang deur die woorde "ampère-uren by eenurige ontlading".		
122.	Deur skrapping uit paragraaf (c) van die woord "band" en deur invoeging van die volgende nuwe paragraaf:— "(h) Hoepelijzer, effen of geperforeerd, en kastbanden"	<i>ad valorem</i> 3%	Het gehele recht.
134.	Deur skrapping van die woord "voor" voor die woord "gas".		

DEEL II.*Aan Produkte en Fabrikate van Kanada.*

Tarief Pos.	Artikkel.
134.	Deur skrapping van die woord "voor" voor die woord "gas"

DEEL IV.*Aan Produkte en Fabrikate van Nieuw Zeeland.*

26.	Deur invoeging in die derde kolom van die woorde " <i>ad valorem</i> " en deur skrapping in die vierde kolom van die woord "Vrij" en vervanging deur die woorde "Het gehele recht".
-----	---

No. 25, 1927.]

ACT

To provide for the relief of distress caused by drought.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Application of Act.

1. The Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, define any area (hereinafter referred to as a proclaimed area) in respect of which the provisions of this Act shall apply.

Administration of Act by committees.

2. (1) In each proclaimed area the Minister of Agriculture (hereinafter referred to as the Minister) shall appoint a committee consisting of three members, including the magistrate of the district within which such area is situate (who shall be chairman), to carry out under the direction of the Managing Director of the Land and Agricultural Bank of South Africa (hereinafter referred to as the Managing Director), by means of moneys appropriated by Parliament for the purpose, the measures of financial relief provided by this Act.

(2) In any portion of any such area the Minister may appoint a local committee consisting of three members, which shall report to the committee of such area upon any matter referred to it by such committee in connection with any application made under this Act by any person residing within the said portion.

(3) The Minister may cancel the appointment of a member of a committee or of a local committee, and may fill any vacancy which may occur thereon.

(4) Out of moneys appropriated by Parliament from revenue there shall be paid by the Managing Director to each member of a committee (other than the magistrate) a sum of seventeen shillings and sixpence for each period of twenty-four hours, or a proportionate sum for any part of such period exceeding six hours, during which he was necessarily absent from his place of residence on the work of the committee. No payment shall be made to a member of a local committee.

(5) The magistrate and one other member of a committee shall form a quorum thereof.

Committee to consider applications for assistance from farmers suffering from drought.

3. (1) The committee of a proclaimed area shall consider applications for assistance from farmers residing within such area who are suffering from the effects of drought, and whose applications are received by the committee within three months from the date upon which such area was proclaimed in terms of section one.

(2) If such committee is satisfied that the applicant—

- (a) during a period of at least twelve months immediately preceding such date of proclamation devoted his attention solely to farming operations and that through drought he suffered such losses in his farming operations that he is unable to continue or resume such operations unassisted; and
- (b) is unable to make a living by any other means than by such farming operations, and that the assistance applied for will, if granted, afford him a reasonable prospect of maintaining himself and his dependents by the carrying on of such operations; and
- (c) owns or holds on lease sufficient land in that area to enable him to carry on such operations; and
- (d) is of good character and conduct,

No. 25, 1927.]

WET

Om voorsiening te maak vir leniging van die nood veroorsaak deur droogte.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Goewerneur-generaal mag by proklamasie in die *Staatskoerant* enige gebied (hieronder 'n geproklameerde gebied genoem) bepaal ten opsigte waarvan die bepalings van hierdie Wet van toepassing sal wees.

2. (1) In elke geproklameerde gebied moet die Minister van Landbou (hieronder die Minister genoem) 'n komitee aanstel bestaande uit drie lede, waaronder die magistraat van die distrik waarin bedoelde gebied geleë is (as voorsitter), om onder die leiding van die Besturende Direkteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika (hieronder die Besturende Direkteur genoem) deur middel van die gelde deur die Parlement daarvoor beskikbaar gestel, uitvoering te gee aan die maatreëls van finansiële bystand wat hierdie Wet bevat.

(2) In enige deel van so 'n gebied mag die Minister 'n plaaslike komitee benoem bestaande uit drie lede, wat aan die komitee van daardie gebied moet verslag doen omtrent enige aangeleentheid wat daardie komitee na hom verwys het in verband met 'n aanvraag, kragtens hierdie Wet, van iemand wat in bedoelde deel woon.

(3) Die Minister mag die benoeming van 'n lid van 'n komitee of van 'n plaaslike komitee intrek en mag enige daarop ontstaande vakature aanvul.

(4) Uit gelde wat deur die Parlement uit inkomste beskikbaar gestel is, moet die Besturende Direkteur aan elke lid van 'n komitee (behalwe aan die magistraat) 'n som van sewentien sjielings en sikspens uitbetaal vir elke tydperk van vier-en-twintig uur of 'n eweredige som vir 'n deel van so 'n tydperk bo die ses uur, gedurende welke hy noodsaaklikerwys van sy woonplek afwesig was in verband met die werk van die komitee. 'n Lid van 'n plaaslike komitee ontvang geen betaling nie.

(5) Die magistraat en een ander lid van 'n komitee vorm 'n kworum daarvan.

3. (1) Die komitee van 'n geproklameerde gebied moet in oorweging neem aanvrae om bystand van in daardie gebied wonende boere wat tengevolge van droogte nood ly en wie se aanvrae die komitee ontvang binne drie maande na die dag waarop bedoelde gebied volgens artikel een geproklameer geword is.

(2) As bedoelde komitee oortuig is dat die aanvrager—

- (a) gedurende 'n tydperk van minstens twaalf maande onmiddellik voor daardie proklameringsdag hom uitsluitend op boerderybedryf toegelê het en dat hy deur droogte sodanige verliese in sy boerebedryf gely het dat hy nie in staat is om sonder bystand daardie bedryf voort te sit of te hervat; en
- (b) nie in staat is om op 'n ander manier dan deur daardie boerebedryf 'n bestaan te maak nie en dat die aangevraagde bystand, indien toegestaan, hom 'n redelike vooruitsig sal verleen om homself en dié wat van hom afhanklik is, deur uitoefening van bedoelde bedryf te onderhou; en
- (c) eienaar of huurder is van voldoende grond in daardie gebied om hom tot uitoefening van bedoelde bedryf in staat te stel; en
- (d) van goeie wandel en gedrag is,

Komitee moet aanvrage om bystand van noodlydende boere oorweeg.

the committee may recommend to the Managing Director that such applicant be supplied with such livestock (as defined in the Schedule to this Act), implements, seed and fertilizers, as the committee may deem necessary: Provided that the value of all livestock, implements, seed and fertilizers, the supply whereof is so recommended to any one applicant, shall in the aggregate not exceed three hundred pounds.

(3) On receiving such recommendation, the Managing Director may authorize the purchase and supply to the applicant concerned of such livestock, implements, seed and fertilizers as are approved by him, and shall defray the cost of such purchase from moneys appropriated by Parliament for that purpose. Such purchase shall be completed within such period as the Managing Director in the circumstances of each case may determine, but such period shall in no case exceed three months from the date of such authorization.

(4) The Managing Director shall be furnished with such particulars of the application and of the articles purchased or to be purchased as he may require, and shall cause any livestock supplied under sub-section (3) to be branded or otherwise marked.

(5) Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, livestock purchased for the purposes of this Act may be transported on the railways of the Administration of the South African Railways and Harbours from the place of purchase to the place of supply in terms of sub-section (3) at such rates as the Minister of Railways and Harbours may determine.

4. (1) Any amount paid by or on behalf of the Managing Director for any livestock, implements, seed or fertilizers supplied to any person (who is hereinafter called the debtor) under sub-section (3) of section three shall constitute an advance to the debtor in respect of which the following conditions shall apply:—

(a) Within five years from the date upon which the last payment was made for any article purchased on behalf of a debtor under sub-section (3) of section three, he shall repay to the Managing Director in such instalments as the latter may direct, such portion of the advance as was made in respect of livestock or implements, with interest thereon at the rate of six per cent. per annum;

(b) such portion of the advance as was made in respect of seed and fertilizers, with interest thereon at the rate of six per cent. per annum, shall be repayable upon demand made by the Managing Director;

(c) the Managing Director shall have a lien on all crops raised by a debtor for the repayment of all moneys owing by the debtor in respect of an advance made under this Act, and the effect of such lien shall be to confer upon the Managing Director a preferential right to such crops as fully and effectually as if they had actually been pledged and delivered to him and were retained in his possession: Provided that the Managing Director may, in his discretion, if he is satisfied that due provision has been or will be made for the payment of such instalments and interest on the advance as may then be due or be about to fall due, release the whole or any portion of such crop from such lien;

(d) the provisions of the Schedule to this Act shall apply in respect of every advance.

(2) The Managing Director shall remit to the Treasury as soon as possible after the end of each month all moneys recovered from debtors in respect of advances made under this Act.

5. (1) The Managing Director may, subject to the approval of the Minister, appoint such inspecting officers as are in his opinion necessary for the proper carrying out of this Act.

(2) Such officers shall be under the control of the Managing Director who shall pay their salaries and defray all other expenses incurred in administering this Act out of any moneys appropriated as provided in sub-section (4) of section two.

6. The provisions set out in the Schedule to this Act shall be regarded as part of this Act: Provided that the Governor-General may from time to time by proclamation in the Gazette add to, vary or rescind any such provisions.

dan mag die komitee die Besturende Direkteur aanraai om bedoelde aanvrager te voorsien van sodanige vee (soas omskrywe in die Bylae tot hierdie Wet), gereedskap, saad, en misstowwe, as wat die komitee nodig mog ag: Met die verstande dat die waarde van alle vee, gereedskap, saad en misstowwe waarvan verstrekking aan een enkele aanvrager aldus aangeraai word, alles tesame nie meer as driehonderd pond mag bedra nie.

(3) By ontvangs van bedoelde aanbeveling mag die Besturende Direkteur magtiging verleen tot aankoop en verstrekking aan die betrokke aanvrager, van sodanige vee, gereedskap, saad en misstowwe as wat hy goedkeur en hy moet die koste van daardie aankoop bestry uit gelde deur die Parlement daarvoor beskikbaar gestel. Daardie aankoop moet voltooi word binne die tydperk wat die Besturende Direkteur onder die omstandighede van elke geval mog vasstel, maar daardie tydperk mag in geen geval langer wees nie as drie maande vanaf die dag van bedoelde magtiging.

(4) Aan die Besturende Direkteur moet sodanige besonderhede van die aanvraag en van die gekoopte of te kope voorwerpe verstrek word as wat hy mog verlang en hy moet vee kragtens sub-artikel (3) verstrek laat brandmerk of andersins laat merk.

(5) Nieteenstaande andersluidende bepalings van enige wet kan vee wat vir die doeleindes van hierdie Wet gekoop is op die Spoorweë van die Administrasie van die Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens vervoer word van die plek van aankoop af na die plek van verstrekking ingevolge sub-artikel (3) teen tariewe wat die Minister van Spoorweë en Hawens kan vasstel.

4. (1) Enige bedrag deur of namens die Besturende Direkteur betaal vir vee, gereedskap, saad of misstowe aan iemand (wat hieronder die skuldenaar genoem word) verstrek kragtens sub-artikel (3) van artikel drie maak 'n voorskot aan die skuldenaar uit ten opsigte waarvan die volgende voorwaardes geld:

(a) Binne vyf jaar vanaf die dag waarop die laaste betaling plaasgevind het vir 'n voorwerp kragtens sub-artikel (3) van artikel drie ten behoeve van 'n skuldenaar gekoop, moet hy die deel van die voorskot wat vir vee of gereedskap verstrek is, met rente daarop teen ses persent per jaar, aan die Besturende Direkteur terugbetaal in sodanige paaiemente as wat laasgenoemde mog bepaal;

(b) die deel van die voorskot wat vir saad en misstowwe verstrek is, met rente daarop teen ses persent per jaar, is terugbetaalbaar wanneer die Besturende Direkteur dit eis;

(c) die Besturende Direkteur het op alle oeste deur 'n skuldenaar voortgebring, 'n pandreg vir die terugbetaling van alle gelde wat die skuldenaar skuld op 'n voorskot kragtens hierdie Wet verstrek en tengevolge van daardie pandreg het die Besturende Direkteur so 'n volledige en regsgeldige voorkeurreg op daardie oeste asof hulle werklik aan hom verpand en oorhandig was en hy hulle in sy besit gehou had: Met die verstande dat die Besturende Direkteur, as hy oortuig is dat behoorlik gesorg is of sal word vir betaling van die paaiemente en rente op die voorskot wat dan verskuldig of welhaas verskuldig is, volgens goedvinde so 'n hele oes of 'n deel daarvan, van bedoelde pandreg mag vrystel;

(d) die bepalings van die Bylae tot hierdie Wet is van toepassing op elke voorskot.

(2) Die Besturende Direkteur moet so spoedig moontlik na die end van elke maand alle gelde van skuldenaars ingevorder op voorskotte kragtens hierdie Wet verstrek, aan die Tesourie oormak.

5. (1) Die Besturende Direkteur mag met goedkeuring van die Minister die inspeksieamptenare aanstel wat volgens sy oordeel nodig is om hierdie Wet behoorlik uit te voer.

(2) Daardie amptenare staan onder die toesig van die Besturende Direkteur, wat hulle salarisse moet betaal en alle ander onkoste, veroorsaak deur die uitvoering van hierdie Wet, moet bestry uit gelde beskikbaar gestel soas bepaal in sub-artikel (4) van artikel twee.

6. Die bepalings opgeneem in die Bylae tot hierdie Wet word as 'n deel van hierdie Wet beskou: Met die verstande dat die Goewerneur-generaal van tyd tot tyd by proklamasie in die Staatskoerant so 'n bepaling mag aanvul, verander of intrek.

Terugbetaling van voorskot met rente daarop.

Inspeksieamptenare. Koste van uitvoering van Wet.

Regskrag en wysiging van Bylae.

Repayment of advance and interest hereon.

Inspecting officers. Cost of administering etc.

Effect and amendment Schedule.

Managing Director may depute his functions.

7. The Managing Director may depute any officer of the Land and Agricultural Bank or may, with the consent of the permanent head of any Government department, depute any officer in that department to exercise the powers and to perform the duties conferred or imposed by this Act on the Managing Director.

Debtors must join rural credit societies.

8. If a debtor resides within an agricultural loan circle as defined in section one of the Agricultural Credit Act, 1926 (Act No. 40 of 1926), he shall, within a period of three months after receiving an advance under this Act or if such loan circle was established after such advance was made, within three months after such establishment, become a member of a rural credit society as defined in section twelve of the first-mentioned Act and remain a member thereof till all moneys owing by such debtor in respect of any advance made to him under this Act, have been paid. Failure of such debtor to become and remain a member of any such society shall constitute a breach of the conditions of an advance under this Act, unless he proves that he was unable to gain admission to any such society.

Short title. 9. This Act may be cited as the Drought Distress Relief Act, 1927.

Schedule.

PROVISIONS GOVERNING ADVANCES MADE UNDER THIS ACT.

1. In this Schedule the expression "livestock" includes cattle, hors es, mules, donkeys, sheep, goats and pigs.

2. Subject to the provisions of paragraph 4 of this Schedule, all livestock and implements supplied to a debtor in terms of sub-section (3) of section three of the Act, and any livestock which may, with the written consent of the Managing Director, have been substituted for livestock so supplied which has died or been lost, and all the progeny and produce of all such livestock shall be the property of the State and at the disposal of the Managing Director for the purposes of this Act until the debtor has repaid the whole amount of the advance with interest due thereon and the Managing Director has issued a certificate that such amount and interest has been paid. On the issue of such certificate all such livestock and implements and the progeny and produce of any such livestock shall become the property of the debtor.

3. Until such certificate has been issued, the debtor shall not, without the written consent of the Managing Director, sell, exchange, lend, donate, or otherwise dispose of or remove or willingly allow to be out of his possession any livestock or implements belonging to the State in terms of paragraph 2 of this Schedule. In the event of the Managing Director giving his consent to the sale of any such article the amount realized thereby shall be paid over to the Managing Director in reduction or liquidation of the advance and the interest thereon, and the ownership of the livestock or implements so sold shall not pass to any person until the amount realized has been paid in to the Managing Director. In the event of an exchange, sale or other disposal with such consent any such livestock or implements as may with the consent of the Managing Director have been purchased to replace those sold, shall be the property of the State and at the disposal of the Managing Director as aforesaid, who shall cause any such livestock to be branded or marked.

In the case of livestock from which no benefit is derived other than by the sale of the progeny of such livestock, the Managing Director may, in his discretion, remit to the debtor a part, not exceeding one-half, of the proceeds of the sale of the progeny of such livestock.

4. In the event of any livestock referred to in this Schedule trespassing or causing any damage or injury to any person, the State shall not be liable therefor. In regard to any claim in respect of such trespass, damage or injury, based upon the ownership of such livestock and in regard to any criminal liability attaching to the owner of livestock under any law relating to diseases of livestock the debtor and not the State shall be deemed to be the owner of such livestock.

5. The loss by death or straying of any livestock supplied to a debtor under this Act or depreciation in value of any such livestock shall not in any way affect the liability of such debtor for the repayment to the Managing Director of the full amount of the advance represented by such livestock, with the interest due thereon.

6. The progeny of all livestock supplied to a debtor under this Act and of all livestock substituted in terms of paragraph 2 or 3 of this Schedule for any such first-mentioned livestock shall be branded or marked when it reaches such age as the Managing Director may direct in the case of each particular class of livestock.

7. (1) No livestock or the produce thereof, implements, seed or fertilizers supplied to a debtor under this Act nor any livestock substituted in terms of paragraph 2 or 3 of this Schedule for such first-mentioned livestock nor the progeny of any such livestock nor the produce of such progeny shall be liable to attachment in execution of a judgment of any court of law until the advance with interest thereon has been repaid, and then only in respect of a liability contracted by the debtor after the date on which the advance was made to him.

7. Die Besturende Direkteur mag die bevoegdhede en verpligtings wat hierdie Wet aan hom verleen of oplê, opdra aan 'n amptenaar van die Land- en Landboubank of, met toestemming van die permanente hoof van een of ander Regeringsdepartement, aan 'n amptenaar in daardie departement.

8. As 'n skuldenaar woonagtig is in 'n landbouleningskring, soos omskrywe in artikel een van die Landboukrediet Wet, 1926 (Wet No. 40 van 1926) dan moet hy binne 'n tydperk van drie maande nadat hy ingevolge hierdie Wet 'n voorskot ontvang het, of as bedoelde leningskring na die verstrekking van daardie voorskot ingestel is, binne drie maande na daardie instelling, lid word van 'n plattelandse kredietvereniging, soos omskrywe in artikel twaalf van eersgenoemde wet en lid daarvan bly totdat alle gelde, deur bedoelde skuldenaar verskuldig in verband met 'n voorskot wat kragtens hierdie Wet aan hom verstrekk is, terugbetaal is. Versuim 'n skuldenaar om lid van so 'n vereniging te word en te bly, dan verbreek hy die voorwaardes van 'n voorskot kragtens hierdie Wet, tensy hy bewys dat hy geen opname in so 'n vereniging kon verkry nie.

9. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Droogte Nood-enigingswet, 1927.

Bylae.

BEPALINGS WAT VOORSKOTTE, KRAGTENS HIERDIE WET VERSTREK BEHEERS.

1. In hierdie Bylae omvat die uitdrukking "vee" beeste, perde, muile, esels, skape, bokke en varke.

2. Met inagneming van die bepalings van paragraaf 4 van hierdie Bylae is alle vee en gereedskap volgens sub-artikel (3) van artikel drie van die Wet aan 'n skuldenaar verstrekk, en alle vee wat met skriftelike toestemming van die Besturende Direkteur in die plek gestel mog wees van aldus verstrekte vee wat doodgegaan of verlore is, en alle aanlede en opbrings van alle sodanige vee die eiendom van die Staat en staan ter beskikking van die Besturende Direkteur vir die doeleindes van hierdie Wet totdat die skuldenaar die hele bedrag van die voorskot met die daarop verskuldigde rente terugbetaal het en die Besturende Direkteur 'n sertifikaat uitgereik het dat daardie bedrag en rente betaal is. Na die uitreiking van daardie sertifikaat word al daardie vee en gereedskap en die aanlede en opbrings van sodanige vee die eiendom van die skuldenaar.

3. Totdat bedoelde sertifikaat uitgereik is, mag die skuldenaar nie sonder skriftelike toestemming van die Besturende Direkteur enige vee of gereedskap, wat volgens paragraaf 2 van hierdie Bylae aan die Staat behoort, verkoop, verruil, uitleen, weggee of op 'n ander manier van die hand sit of dit verwyder of vrywillig uit sy besit laat wees. In geval die Besturende Direkteur sy toestemming gee tot die verkoop van so 'n voorwerp, moet die daardeur opgebragte bedrag aan die Besturende Direkteur oorbetal word tot vermindering of vereffening van die voorskot en die rente daarop, en die eiendom van die aldus verkoopte vee of gereedskap gaan nie op iemand oor nie totdat die opgebragte bedrag aan die Besturende Direkteur inbetaal is. In geval van 'n ruil, verkoop of ander vervreemding met bedoelde toestemming, is enige vee of gereedskap wat met die toestemming van die Besturende Direkteur gekoop is om die verkoopte vee of gereedskap te vervang, die eiendom van die Staat en staan soos voormeld ter beskikking van die Besturende Direkteur, wat sodanige vee moet laat merk.

In die geval van vee waarvan geen ander voordeel getrek word nie dan deur verkoop van sy aanlede, mag die Besturende Direkteur volgens goedvinde 'n deel maar nie meer as die helfte van die opbrings van die aanlede van daardie vee aan die skuldenaar oorlaat.

4. In geval enige in hierdie Bylae vermelde vee iemand anders se grond onwettig betree of aan iemand skade veroorsaak of hom beseer is die Staat daarvoor nie aanspreeklik nie. Met betrekking tot 'n eis weens daardie onwettige grondbetreding, skade of besering op grond van die eiendom van daardie vee en met betrekking tot kriminele aanspreeklikheid kragtens 'n wet op vreesiektes, word die skuldenaar en nie die Staat as die eienaar van bedoelde vee beskou.

5. Die verlies deur dood of weglomp van enige kragtens hierdie Wet aan 'n skuldenaar verstrekte vee of waardevermindering van sulke vee het hoegenaamd geen invloed op die aanspreeklikheid van daardie skuldenaar vir terugbetaling, aan die Besturende Direkteur, van die volle bedrag van die voorskot wat daardie vee verteenwoordig, met die daarop verskuldigde rente.

6. Die aanlede van alle kragtens hierdie Wet aan 'n skuldenaar verstrekte vee en van alle vee wat volgens paragraaf 2 of 3 van hierdie Bylae in eersbedoelde vee se plek gestel is, moet gemerk word wanneer dit die ouderdom bereik wat die Besturende Direkteur mog vasstel vir elke bepaalde soort vee.

7. (1) Geen vee nóg die opbrings daarvan, nóg gereedskap, saad of misstowwe wat kragtens hierdie Wet aan 'n skuldenaar verstrekk is, nóg enige vee wat volgens paragraaf 2 of 3 van hierdie Bylae in eersbedoelde vee se plek gestel is, nóg die aanlede van enige sodanige vee, nóg die opbrings van sodanige aanlede kan ter uitvoering van 'n vonnis van 'n geregshof in beslag geneem word totdat die voorskot met rente daarop terugbetaal is, en dan alleen weens 'n aanspreeklikheid wat die skuldenaar aangegaan het na die dag waarop die voorskot aan hom verstrekk is.

Besturende Direkteur mag plaasvervanger benoem.

Skuldenaar moet lede word van plattelandse kredietverenigings.

Kort titel.

(2) If the estate of the debtor is sequestrated or assigned before he has repaid in full the advance and all interest due thereon, the trustee or assignee in that estate shall have no claim against the State or the Managing Director in respect of any part of the advance repaid by the debtor and shall not have any right to use any livestock or implements or to appropriate the produce of any livestock in possession of the debtor at the time of such sequestration or assignment which is the property of the State under this Act, nor shall he be capable of acquiring for such estate the ownership of the said livestock or implements by payment under paragraph 2 of this Schedule of the amount due by the debtor in respect of such livestock or implements unless the Managing Director has failed to issue within three months after having received notice from the trustee or assignee of such sequestration or assignment a certificate that the debtor is, in his opinion, able to continue farming operations in spite of such sequestration or assignment.

(3) The provisions of sub-paragraph (2) shall apply in respect of any debtor under the Drought Distress Relief Act, 1924 (Act No. 16 of 1924), as if he were a debtor under this Act.

8. If any livestock supplied to a debtor under this Act or any livestock substituted in terms of paragraph 2 or 3 of this Schedule for such first-mentioned livestock or any progeny of any such livestock, dies or becomes affected with disease the debtor shall immediately give notice thereof to the Managing Director or to the magistrate of his district.

9. In the month of December of every year after the year in which any livestock has been supplied to any debtor under this Act, such debtor shall submit to the Managing Director a statement showing the number and condition of such livestock and of any other livestock substituted therefor in terms of paragraph 2 or 3 of this Schedule and of the progeny, if any, of all such livestock. Such statement shall be made in a form approved by the Managing Director and shall be sworn to by the debtor.

10. (1) The Managing Director or any person designated by him in writing, may inspect any livestock, implement, seed or fertilizers supplied to a debtor under this Act, or any livestock substituted for such first-mentioned livestock in terms of paragraph 2 or 3 of this Schedule and the progeny of such livestock, and may enter upon any land or premises for the purpose of such inspection.

(2) Within a proclaimed area the committee appointed therefor under section two of the Act or any person designated by such committee in writing shall have similar powers of inspection and entry.

11. If a debtor be in default in payment of any amount due by him under this Act or if the Managing Director is satisfied that a debtor—

- (a) has failed properly to care for or to brand or mark any livestock in his possession which is the property of the State under this Act, or to care for any implement or to sow any seed or to use any fertilizer supplied to him under this Act; or
- (b) has failed personally properly to occupy and carry on farming operations on the land referred to in paragraph (c) of sub-section (2) of section three of the Act or such other land as the Managing Director may from time to time approve; or
- (c) has become of drunken or improvident habits; or
- (d) has failed to carry out satisfactorily any obligation imposed upon him by virtue of this Act; or
- (e) has disclosed incorrect information in the statement referred to in paragraph 9 of this Schedule,

the Managing Director may, without recourse to a court of law, but after notice to the debtor, enter upon the land upon which the livestock, implements, seed or fertilizers may be and take possession of and sell by public auction or private treaty, the whole or any part thereof and apply the proceeds in reducing or liquidating so much of the advance or the interest thereon as is unpaid and may take such steps for the recovery of the balance due by the debtor (if any) under this Act as he may think fit.

12. Instead of selling the articles referred to in paragraph 11 of this Schedule, the Managing Director may, if he deems fit, re-issue the same to some farmer approved by him who falls within the provisions of sub-section (2) of section three of the Act and when so issued the value of such articles as determined by the Managing Director shall for all purposes be deemed to constitute an advance made to such farmer in terms of section four of the Act and such articles shall be subject to all the provisions of this Act.

13. Notwithstanding anything in this Act contained, if a debtor discontinues farming or takes up any occupation other than farming before the advance and interest is repaid, the amount owing with interest thereon shall become recoverable within such period not exceeding one year, as the Managing Director may determine: Provided that the Managing Director may in his discretion determine whether this paragraph shall or shall not be applied in respect of any such debtor.

(2) As die boedel van die skuldenaar gesekwestreer of afgestaan word voordat hy die voorskot en alle daarop verskuldigde rente ten volle terugbetaal het, dan het die kurator of boedelredder van daardie boedel geen aanspraak teen die Staat of die Besturende Direkteur ten opsigte van enige deel van die voorskot wat die skuldenaar terugbetaal het en hy het geen reg om gebruik te maak van enige vee of gereedskap of om besit te neem van die voortbrengsels van enige vee, wat ten tye van die sekwestrasie of boedelafstand in besit van die skuldenaar was en kragtens hierdie Wet aan die Staat behoort, en hy is ewemin in staat om vir daardie boedel die eiendom van bedoelde vee of gereedskap te verwerf deur kragtens paragraaf 2 van hierdie Bylae die bedrag te betaal wat die skuldenaar ten opsigte van daardie vee of gereedskap verskuldig is, tensy die Besturende Direkteur agterweë gelaat het om binne drie maande nadat hy van die kurator of boedelredder kennis ontvang het van daardie sekwestrasie of boedelafstand 'n sertifikaat uit te reik dat die skuldenaar volgens sy oordeel in staat is om, niesteendaande daardie sekwestrasie of boedelafstand, voort te gaan met die boerebedryf.

(3) Die bepalinge van sub-paragraaf (2) is van toepassing op enige skuldenaar ingevolge die Droogte Noodlenigingswet, 1924 (Wet No. 6 van 1924) asof hy 'n skuldenaar ingevolge hierdie Wet was.

8. As enige kragtens hierdie Wet aan 'n skuldenaar verstrekte vee of enige volgens paragraaf 2 of 3 van hierdie Bylae daarvoor in die plek gestelde vee of die aanteel van sodanige vee doodgaan of deur siekte aangetas word, moet die skuldenaar onmiddellik daarvan kennis gee aan die Besturende Direkteur of aan die magistraat van sy distrik.

9. In die maand Desember van elke jaar na die jaar waarin aan 'n skuldenaar kragtens hierdie Wet vee verstrekt is, moet daardie skuldenaar aan die Besturende Direkteur 'n staat inlewer wat aangee die getal en toestand van bedoelde vee en van enige ander vee wat volgens paragraaf 2 of 3 van hierdie Bylae daarvoor in die plek gestel is, en van die aanteel (as daar is) van alle sodanige vee. Daardie staat moet in 'n deur die Besturende Direkteur goedgekeurde vorm opgestel wees en moet deur die skuldenaar bedig word.

10. (1) Die Besturende Direkteur of iemand aan wie hy skriftelik daartoe opdrag gegee het mag enige kragtens hierdie Wet aan 'n skuldenaar verstrekte vee, gereedskap, saad of misstowwe enige vee wat volgens paragraaf 2 of 3 van hierdie Bylae in eersbedoelde vee se plek gestel is en die aanteel van sodanige vee besigtig en mag, vir die doel van so 'n besigtiging, enige grond of gebou betree.

(2) Binne 'n geproklameerde gebied het die daarvoor kragtens artikel twee van die Wet benoemde komitee of iemand aan wie daardie komitee skriftelik daartoe opdrag gegee het, soortgelyke besigtigings- en betredingsbevoegdhede.

11. As 'n skuldenaar in gebreke bly om 'n bedrag wat hy kragtens hierdie Wet verskuldig is, te betaal of as die Besturende Direkteur oortuig is dat 'n skuldenaar—

- (a) versuim het om behoorlik enige vee in sy besit wat kragtens hierdie Wet die eiendom van die Staat is, te versorg, te brandmerk of te merk, of om gereedskap, saad of misstowwe wat kragtens hierdie Wet aan hom verstrekt is, behoorlik te versorg, te plant of te gebruik; of
- (b) versuim het om die grond vermeld in paragraaf (c) van sub-artikel (2) van artikel drie van die Wet of sodanige ander grond as wat die Besturende Direkteur van tyd tot tyd mog goedkeur, persoonlik behoorlik te beset en daarop te boer; of
- (c) dronkenskap of sorgeloosheid aangewen het; of
- (d) versuim het om op bevredigende manier te voldoen aan 'n verpligting wat kragtens hierdie Wet op hom rus; of
- (e) onjuiste inligtings verstrek het in die staat vermeld in paragraaf 9 van hierdie Bylae,

dan mag die Besturende Direkteur sonder vorm van proses maar na kennisgewing aan die skuldenaar, die grond waarop die vee, gereedskap, saad of misstowwe mog wees, betree en dit alles of 'n gedeelte daarvan in besit neem en by publieke veiling of uit die hand verkoop en die opbrings gebruik om soveel van die voorskot of van die rente daarop, as wat nog nie betaal is nie, te verminder of te vereffen, en mag sodanige stappe neem om die orige van wat die skuldenaar kragtens hierdie Wet nog skuldig mog wees, in te vorder, as wat hy wenslik ag.

12. In plaas van die voorwerpe vermeld in paragraaf 11 van hierdie Bylae te verkoop, mag die Besturende Direkteur as hy dit wenslik ag, dit opnuut uitgee aan een of ander deur hom goedgekeurde boer wat binne die bepalinge van sub-artikel (2) van artikel drie van die Wet val en indien aldus uitgegee, word die waarde van bedoelde voorwerpe, soos vasgestel deur die Besturende Direkteur, vir alle doeleindes beskou as 'n voorskot aan daardie boer volgens artikel vier van die Wet verstrekt, en al die bepalinge van hierdie Wet is op bedoelde voorwerpe van toepassing.

13. As 'n skuldenaar, voordat die voorskot en rente terugbetaal is, ophou om te boer of 'n ander beroep as boerdery opneem, dan word die nog verskuldigde bedrag met rente daarop, niesteendaande ander bepalinge in hierdie Wet, invorderbaar binne 'n sodanige tydperk van nie langer as 'n jaar, as wat die Besturende Direkteur mog vasstel: Met die verstande, dat die Besturende Direkteur volgens goedvinde mag bepaal of hierdie paragraaf al dan nie ten opsigte van so 'n skuldenaar toegepas moet word.

No. 26, 1927.]

ACT

To amend the Licences Consolidation Act, 1925 (Act No. 32 of 1925), and to make certain further provisions concerning licences.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) No trading or occupational licence granted under the provisions of the Licences Consolidation Act, 1925 (Act No. 32 of 1925), or any amendment thereof, hereinafter referred to as the principal Act, shall entitle the holder thereof to carry on any trade or occupation within the territory of Zululand unless he has obtained the written authority of the Administrator of the Province of Natal.

(2) Any person carrying on in Zululand any trade or occupation for which a licence is required under the principal Act without having obtained written authority as provided in subsection (1) shall be deemed to be carrying on such trade or occupation without being in possession of a licence as required by the principal Act, and shall be subject to the penalties provided by section seven of that Act.

(3) Nothing in this section contained shall affect in any way the provisions of section six of Act No. 31 of 1905 of Natal in so far as they relate to licences issued within that portion of the province of Natal known as Zululand.

2. Section fifteen of the Licence and Stamp Act, No. 43 of 1898 (Natal), is hereby amended by the deletion of the words "and to the stamp duty of five shillings on each transfer".

3. Part I of the Second Schedule to the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of Item 12 and the substitution thereof of the following new item:—

Item 12. *Hawker.*

(1) To trade as a hawker within any one of the following areas—

(a) any area under the jurisdiction of a municipal council, borough council, town council, village council, town board, village management board, local board or health committee; or

(b) any area under the jurisdiction of a divisional council and outside the area of any local authority specified in paragraph (a); or

(c) any area constituting a magisterial district not under the jurisdiction of a divisional council, and outside the area of any local authority specified in paragraph (a), in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee:

For each such area £5 0 0

(2) To trade as a hawker in any one of the areas mentioned in paragraph (1) in the following classes of products or manufactures of the Union, provided that no other trading is at the same time carried on:—viz—

(a) bread, biscuits, cakes and confectionery;

(b) non-intoxicating drinks and tobacco;

(c) fruit and farm and garden produce;

(d) fish and poultry;

(e) dairy produce;

(f) raw meat and offal,

in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee,

For each such area £1 0 0

No. 26, 1927.]

WET

Om die Licenties Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 32 van 1925), te wysig, en om sekere verdere bepalinge omtrent lisensies in te voer.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. (1) Geen handelsbesigheids- of bedryfslisensies verleen kragtens die bepalinge van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 32 van 1925) of 'n wysiging daarvan (hieronder die Hoofwet genoem), verleen aan die houer daarvan die reg om in die gebied Soeloeland handel te dryf of 'n bedryf uit te oefen tensy hy die skriftelike magtiging van die Administrateur van Natal ontvang het.

(2) Iemand wat in Soeloeland handel dryf of 'n bedryf uitoefen waarvoor die Hoofwet 'n lisensie voorskryf, sonder dat hy die skriftelike magtiging bedoel in sub-artikel (1) verkry het, word geag daardie handel te dryf of bedryf uit te oefen sonder in besit te wees van 'n deur die Hoofwet voorgeskrewe lisensie en verval in die strawwe gestel in artikel sewe van daardie wet.

(3) Die bepalinge van hierdie artikel maak geen inbreuk hoegenaamd op die bepalinge van artikel ses van Wet No. 31 van 1905, van Natal, vir sover hulle betrekking het op lisensies uitgereik in die deel van die Provinsie Natal wat Soeloeland genoem word.

2. Artikel vyftien van die Lisensie- en Seëlwet, No. 43 van 1898 (Natal) word hiermee gewysig deur die woorde "and to the stamp duty of five shillings on each transfer" te skrap.

3. Deel I van die Tweede Bylae tot die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur Ietem 12 te skrap en deur die volgende nuwe Ietem te vervang:—

Item 12. *Marskramer.*

(1) Om als een marskramer in een van de volgende gebieden handel te drijven—

(a) het gebied van een munisipaliteitsraad, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuursraad, plaatselike raad of gezondheids-komitee; of

(b) het gebied van een afdelingsraad buiten het gebied van een in paragraaf (a) vermeld plaatselik bestuur; of

(c) een gebied dat een magistraatsdistrikt uitmaakt en niet onder een afdelingsraad valt en buiten het gebied van een in paragraaf (a) vermeld plaatselik bestuur gelegen is,

ten opzichte van iedere persoon die verkoopt, hetzij als principaal, agent of bediende:—

Voor ieder zodanig gebied £5 0 0

(2) Om in een enkel van de in paragraaf (1) vermelde gebieden in de volgende soorten van voortbrengselen of fabrikaten van de Unie als marskramer handel te drijven, mits gelijktijdig geen andere handel gedreven wordt: te weten—

(a) brood, beschuit, koek en suikergoed;

(b) niet-bedwelmende dranken en tabak;

(c) vruchten en plaats- en tuinprodukten;

(d) vis en pluimvee;

(e) zuivelprodukten;

(f) rauw vlees en afval,

ten opzichte van iedere persoon die verkoopt, hetzij als principaal, agent of bediende:—

Voor ieder zodanig gebied £1 0 0

Beperking van lisensies in Soeloeland.

Wysiging van artikel vyftien van Wet No. 43 van 1898 (Natal.)

Wysiging van Deel I van die Tweede Bylae tot Wet No. 32 van 1925.

Restriction of licences in Zululand.

Amendment of section fifteen, of Act No. 43 of 1898 (Natal).

Amendment of Part I of the Second Schedule to Act No. 32 of 1925.

(3) To trade as a hawker as provided in paragraph (2), but in one class only of the products or manufactures specified, for each such class... £0 5 0

(4) For each vehicle, pack animal or carrier in excess of one used in the business of a hawker... £1 0 0

(5) No licence to carry on the trade of a hawker within any area in which are situated any proclaimed public diggings shall be issued (the provisions of any other law notwithstanding) without the production of a certificate issued by the chief police officer of the district where the diggings are situate, certifying that the applicant for such licence is a fit and proper person to be the holder of such a licence.

(6) A hawker's licence shall be required by every person who, whether as principal, agent or employee, carries on the trade or business of offering or exposing for sale, barter or exchange elsewhere than at a fixed place any goods, and for that purpose travels about from place to place with goods on any vehicle (other than a vehicle propelled by himself), or with a pack animal or carrier.

Exemptions.

(a) Any person who trades as a hawker in the produce of land of which he is the owner, lessee or occupier: Provided such trading is not carried on by such person through an agent other than an employee of such person.

(b) Any seller of coal, wood and salt only.

(c) Any native to whom the magistrate of the district in which such native resides has, under authority hereby conferred, granted permission to sell within any specified area goods grown, produced or manufactured in the native territory or on the farm or in the location where such native resides.

(b) by the deletion of Item 19 and the substitution thereof of the following new item:—

Item 19. Pedlar.

(1) To trade as a pedlar within any one of the following areas—

(a) any area under the jurisdiction of a municipal council, borough council, town council, village council, town board, village management board, local board or health committee; or

(b) any area under the jurisdiction of a divisional council and outside the area of any local authority specified in paragraph (a); or

(c) any area constituting a magisterial district not under the jurisdiction of a divisional council and outside the area of any local authority specified in paragraph (a), in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee:

For each such area... £1 0 0

(2) To trade as a pedlar in any one of the areas mentioned in paragraph (1) in one only of the following classes of products or manufactures of the Union: viz.—

(a) bread, biscuits, cakes and confectionery;

(b) non-intoxicating drinks and tobacco;

(c) fruit and farm and garden produce;

(d) fish and poultry;

(e) dairy produce;

(f) raw meat and offal,

in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee:

For each such area and for each such class of product or manufacture £0 5 0

(3) The provisions of Item (12), "Hawker," relating to the issue of hawkers' licences in any area in which proclaimed public diggings are situate shall apply, *mutatis mutandis*, to the issue of licences under this item.

(3) Om zoals in paragraaf (2) bepaald als marskramer handel te drijven doch slechts in een soort van de aangegeven voortbrengselen of fabrikaten, voor iedere zodanige soort... £0 5 0

(4) Voor ieder in de marskramersbezigheid gebruikt voertuig, lastdier of drager boven één... £1 0 0

(5) Geen lisensie om binnen een gebied waarin een geproklameerde openbare delverij gelegen is, als marskramer handel te drijven, mag uitgereikt worden (niettegenstaande de bepalingen van welke andere wet ook), behalve op vertoon van een certificaat uitgereikt door de hoofd-politiebeambte van het distrikt waarin de delverij gelegen is, waarin hij betuigt dat de aanvrager om die licentie een geschikt persoon is om in het bezit van zulk een licentie te zijn.

(6) Een marskramers-licentie is nodig voor iedereen die hetzij als principaal, agent of bediende de handel of bezigheid drijft om ten verkope of in ruil goederen elders dan op een vaste plek aan te bieden of uit te stallen en met dat doel van plek tot plek reist met goederen op een voertuig (dat hij niet zelf voortbeweegt) of met een lastdier of drager.

Vrijstellingen.

(a) Iemand die als marskramer handel drijft in voortbrengselen van grond waarvan hij eigenaar, huurder of bezitter is, mits hij die handel niet drijft door middel van een agent die niet zijn bediende is.

(b) Een verkoper alleen van steenkool, hout en zout.

(c) Een naturel aan wie de magistraat van het distrikt waarin die naturel woont, kragtens de bij deze verleende bevoegdheid verlof gegeven heeft om binnen een bepaald gebied goederen te verkopen die verbouwd, voortgebracht of vervaardigd zijn in het naturellegebied of op de plaats of in de lokatie waar die naturel woont."

(b) deur Item 19 te skrap en deur die volgende nuwe Item te vervang:—

Item 19. Venter.

(1) Om in een van de volgende gebieden als venter handel te drijven—

(a) het gebied van een munisipaliteitsraad, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuursraad, plaatselijke raad of gezondheids-komitee; of

(b) het gebied van een afdelingsraad buiten het gebied van een in paragraaf (a) vermeld plaatselijk bestuur; of

(c) een gebied dat een magistraatsdistrikt uitmaakt en niet onder een afdelingsraad valt en buiten het gebied van een in paragraaf (a) vermeld plaatselijk bestuur gelegen is,

ten opzichte van iedere persoon die verkoopt, hetzij als principaal, agent of bediende:

Voor ieder zodanig gebied... £1 0 0

(2) Om in een enkel van de in paragraaf (1) vermelde gebieden in slechts een van de volgende soorten van voortbrengselen of fabrikaten van de Unie als venter handel te drijven, te weten—

(a) brood, beschuit, koek en suikergoed;

(b) niet-bedwelmende dranken en tabak;

(c) vruchten en plaats- en tuinprodukten;

(d) vis en pluimvee;

(e) zuivelprodukten;

(f) rauw vlees en afval,

ten opzichte van iedere persoon die verkoopt, hetzij als principaal, agent of bediende:

Voor ieder zodanig gebied en voor iedere zodanige soort voortbrengsel of fabrikaat... £0 5 0

(3) De bepalingen van Item 12 (Marskramer) aangaande de uitreiking van marskramerlicenties in een gebied waarin een geproklameerde openbare delverij gelegen is, zijn, *mutatis mutandis* van toepassing op de uitreiking van licenties ingevolge dit Item.

(4) A pedlar's licence shall be required by every person who, whether as principal, agent or employee, carries on the trade or business of offering or exposing for sale, barter or exchange elsewhere than at a fixed place any goods, and for that purpose travels with his goods from place to place either on foot or with a vehicle propelled by himself.

Exemptions.

(a) Any street vendor of matches, bootlaces, flowers or newspapers (including any printed matter, not being a bound volume).

(b) Any native to whom the magistrate of the district in which such native resides has, under authority hereby conferred, granted permission to sell within any specified area goods grown, produced or manufactured in the native territory or on the farm or in the location where such native resides.

(c) Any person who trades as a pedlar in the produce of land of which he is the owner, lessee or occupier: Provided such trading is not carried on by such person through an agent other than an employee of such person.

Short title and commencement. 4. This Act may be cited as the Licences (Amendment) Act, 1927, and shall come into operation on the first day of January, 1928.

(4) Een venters-licentie is nodig voor iedereen die hetzij als principaal, agent of bediende de handel of bezigheid drijft om ten verkoep of in ruil goederen elders dan op een vaste plek aan te bieden of uit te stallen en met dat doel met zijn goederen van plek tot plek reist hetzij te voet of met een voertuig dat hij hief voortbeweegt.

Vrijstellingen.

(a) Een straatverkoper van vuurhoutjes, schoenveters, bloemen of koeranten (met inbegrip van ongebonden drukwerk).

(b) Een natuurling aan wie de magistraat van het distrikt waarin die natuurling woont, krachtens de bij deze verleende bevoegdheid verlof gegeven heeft om binnen een bepaald gebied goederen te verkopen die verbouwd, voortgebracht of vervaardigd zijn in het natuurgebied of op de plaats of in de lokatie waar die natuurling woont.

(c) Iemand die als venter handel drijft in voortbrengselen van grond waarvan hij eigenaar, huurder of bezitter is, mits hij die handel niet drijft door middel van een agent die niet zijn bediende is.

4. Hierdie Wet mag aangehaal word as die Lisensies Wysigingswet, 1927, en tree op die eerste dag van Januarie, 1928, in werking. Kort titel en inwerking-treding.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 167—1927.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section one of the Drought Distress Relief Act, 1927, I do hereby declare, proclaim and make known that the provisions of the said Act shall apply in respect of the areas defined in the Schedule to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this twenty-second day of June, One Thousand Nine Hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
J. KEMP.

SCHEDULE.

The magisterial districts of—

Aberdeen.	Prince Albert.
Beaufort West.	Steytlerville.
Jansenville.	Sutherland.
Laingsburg.	Victoria West.
Murraysburg.	Willowmore.

No. 168—1927.]

REBATES AND REFUNDS OF CUSTOMS DUTIES.

WHEREAS by section twelve of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, as amended by the Customs Management and Tariff (Amendment) Act, 1927, the Governor-General may by proclamation in the Gazette declare that, subject to regulations set out in such proclamation—

- (1) there shall be allowed a rebate or refund of duty levied or paid on uniforms and appointments and materials for uniforms imported by or on behalf of any recognised nurses' association; and on materials for uniforms imported by or on behalf of any recognised boys' scout association, boys' naval brigade and boys' brigade;
- (2) in respect of goods purchased by or on behalf of the officer commanding His Majesty's naval forces in the Union from open stocks in the Union for Admiralty purposes, a refund shall be made to the said officer, of the customs duty paid by the importer on the importation of those goods, or, in lieu of such refund, an amount determined by the Governor-General and specified in the proclamation shall be paid annually to such officer out of the Consolidated Revenue Fund;

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, GESEL VAN DIE ONDERSKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOE KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 167—1927.]

Kragtens die bevoegdhe my verleen deur artikel een van die Droogte Noodlenigings Wet, 1927, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die bepalinge van genoemde Wet van toepassing sal wees ten opsigte van die gebiede bepaal in die bylae van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie twee-en-twintigste dag van Junie Een Duisend Nege Honderd Sewe-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.
J. KEMP.

BYLAE.

Die magistraatsdistrikte—

Aberdeen.	Prince Albert.
Beaufort Wes.	Steytlerville.
Jansenville.	Sutherland.
Laingsburg.	Victoria Wes.
Murraysburg.	Willowmore.

No. 168—1927.]

KORTINGS EN TERUGBATALINGS VAN DOEANEREGTE.

NADemaal by artikel twaalf van die Doeane-tarief en Aksijnsrechten Wijzigings Wet, 1925, soos gewysig deur die Doeanebeheer en Doeane-tarief (Wysigings) Wet, 1927, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die Staatskoerant kan verklaar dat, met inagneming van die regulasies uiteengesit in sodanige proklamasie:—

- (1) een korting of terugbetaling sal toegestaan word van die regte gehef of betaal op uniforms en uitrustings en materiale vir uniforms ingevoer deur of ten behoeve van enig erkende verpleegsters-vereniging; en op materiaal vir uniforms ingevoer deur of ten behoeve van enig erkende jongenspadvinder vereniging, jongensmarine-brigade en jongensbrigade;
- (2) ten aansien van goedere gekoop deur of ten behoeve van die bevelvoerende offisier van Sy Majesteits se Seemag in die Unie op regtebetaalde goedere in die Unie, vir die doeleindes van die Admiraliteit, sal 'n terugbetaling gemaak word aan voormelde offisier van die doeane-regte betaal deur die invoerder by invoer van daardie goedere, of, in plaas van sodanige terugbetaling een bedrag die bepaal sal word deur die Goewerneur-generaal en gespesifiseer in die proklamasie sal jaarliks betaal word aan sodanige offisier uit die Gekonsolideerde Inkomste-fonds;

- (3) there shall be allowed a rebate of the duties levied on regalia imported for the use of recognised friendly societies, excluding freemasons and similar societies:

Now, THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* the rebates or refunds of duty as set forth hereunder shall be allowed or made subject to the subjoined regulations:—

I. Uniforms for Nurses' Associations.

1. A rebate of the full duty shall be allowed on appointments and uniforms and materials for uniforms imported by or on behalf of any recognised nurses' association, and on material for uniforms imported by or on behalf of any recognised boy scout association, boys' naval brigade or boys' brigade, on a certificate signed by the secretary or officer in charge of such association or brigade that the articles are intended solely for the use of members of such association or brigade, or that the materials are intended solely for the manufacture of uniforms for such use, and on an undertaking that, if any of these articles or materials are otherwise sold or disposed of in the Union, the duty rebated thereon will forthwith be paid to the Commissioner of Customs.

2. The secretary or officer referred to in paragraph 1 shall keep a book showing the receipts and disposals of such appointments, uniforms and materials, which book shall be open for inspection to an officer of customs at any time.

3. In the case of materials the book shall also show the quantities received, the number of uniforms made therefrom, and the disposal of such uniforms.

II. Goods Purchased from Open Stocks for Admiralty Purposes.

In lieu of a refund of the duties originally paid on goods purchased in the Union from open stocks by or on behalf of the officer commanding His Majesty's naval forces in the Union for Admiralty purposes, there shall be paid to that officer out of the Consolidated Revenue Fund the sum of one hundred pounds sterling in each financial year.

III. Regalia for Friendly Societies.

1. A rebate of the full duty shall be allowed on regalia imported by any recognised friendly society (excluding freemasons and similar societies) on a certificate signed by the secretary or person in charge of such society that the articles are intended solely for the use of members of such society, and on an undertaking that, if any of these articles are otherwise sold or disposed of in the Union, the duty rebated thereon will forthwith be paid to the Commissioner of Customs.

2. The secretary or person referred to in paragraph 1 shall keep a book showing the receipts and disposals of such regalia, which book shall be open for inspection to an officer of customs at any time.

Any person who fails to comply with the provisions of this proclamation in respect of rebates of duty shall in terms of section one hundred and sixteen of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding three hundred pounds and to the forfeiture of the goods.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town, this twenty-first day of June, One Thousand Nine Hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
N. C. HAVENGA.

No. 169—1927.]

REBATES AND REFUNDS OF CUSTOMS DUTIES.

WHEREAS by section twelve of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare that, subject to regulations set out in such proclamation, when goods manufactured in the Union, of any particular class or kind mentioned in the proclamation, are exported from the Union, except to countries in South Africa with the Governments of which agreements have been entered into in terms of section ten of the above-mentioned Act, a rebate shall be allowed or refund made of any duty which has been levied or paid in respect of materials (whether raw, semi-manufactured or manufactured) used in the manufacture of those goods;

Now, THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my proclamation in the *Gazette* the refund of duty as set forth hereunder shall be made subject to the subjoined regulations:—

A refund of the duty originally paid on engines and motors for fitting into vessels built within the Union shall be made when such vessels are exported as merchandise to places outside the Union provided the following conditions are complied with:—

- (1) The manufacturer when applying for such a refund shall furnish the Commissioner of Customs with—
 - (a) the type, quantity and values as originally entered for payment of duty of the engines or motors used;
 - (b) the name of the importing vessel, and the number and date of the entry on which duty was originally paid;

- (3) 'n Korting sal toegestaan word van die regte gehef op regalia ingevoer vir gebruik deur erkende liefdadigheidsgenootskappe, uitsluitende vrymesselaarsgenootskappe en dergelike verenigings.

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die magte aan my verleen soos voormeld hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* sal daar kortinge of terugbetaling van regte toegestaan of gemaak word soos uiteengesit in hieronder bygaande regulasies:—

I. Uniforms vir Verpleegsters Verenigings.

1. 'n Korting van die hele reg sal toegestaan word op uitrustings en uniforms en materiale vir uniforms ingevoer deur of ten behoeve van enig erkende verpleegsters vereniging, en op materiaal vir uniforms ingevoer deur of ten behoeve van enig erkende jongenspadvinder vereniging, jongensmariebrigade of jongensbrigade, op 'n sertifikaat geteken deur die sekretaris of bevelvoerende offisier ten laste van sulke 'n vereniging of brigade, dat die artikels uitsluitend bedoel is vir die gebruik van lede van sodanige vereniging of brigade, of dat die materiale alleenlik bedoel is vir die maak van uniforms vir sodanige gebruik, en onder 'n verpligting dat indien enige van die artikels of materiale anders verkoop of van die hand geset word in die Unie, dan moet die korting daarop toegestaan dadelik betaal word aan die Kommissaris van Doeane.

2. Die sekretaris of die persoon vermeld in paragraaf 1 moet 'n boek aanhou waarin aangetoon moet word die ontvangste en afset van sodanige regalia, welk boek sal ope wees vir inspeksie ter eniger tyd deur 'n doeanebeampte.

3. En in die geval van materiale moet die boek ook die hoeveelheid ontvang aantoon, die getal uniforms daaruit gemaak en die afset van sodanige uniforms.

II. Koop van Regte-betaalde Goedere vir Admiraliteits Doeleindes.

In plaas van 'n terugbetaling van die regte oorspronklik betaal op goedere gekoop in die Unie van regte-betaalde goedere deur of ten behoeve van die bevelvoerende offisier van Sy Majesteits se Seemag in die Unie vir die doeleindes van die Admiraliteit, sal daar aan daardie offisier elke finansiële jaar betaal word uit die Gekonsolideerde Inkomste-fonds 'n som van een-honderd-pond sterling.

III. Regalia vir Liefdadigheidsgenootskappe.

1. 'n Korting van die hele reg sal toegestaan word op regalia ingevoer deur enige erkende liefdadigheidsgenootskap (uitsluitende vrymesselaarsgenootskappe en dergelyke verenigings) op 'n sertifikaat geteken deur die sekretaris of 'n persoon belas met sodanige vereniging dat die artikels alleenlik vir die gebruik van lede is van sodanige vereniging, en met 'n verpligting dat indien enige van die artikels verkoop of anders van die hand geset word in die Unie dan moet die kortingsregte daarop toegestaan dadelik betaal word aan die Kommissaris van Doeane.

2. Die sekretaris of persoon vermeld in paragraaf 1, moet 'n boek aanhou waarin aangetoon moet word die ontvangste en afset van sodanige regalia, welk boek ope sal wees vir inspeksie ter eniger tyd deur 'n doeanebeampte.

Enige persoon die versuim om die bepalinge van hierdie proklamasie na te kom in verband met kortinge van regte sal ingevolge artikel een-honderd-sestien van die doeanebeheer Wet, 1913, onderhewig wees aan 'n boete van nie drie-honderd pond te bowe gaan nie en verbeurd verklaring van die goedere.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Kaapstad, hierdie een-en-twintigste dag van Junie Een Duizend Nege Honderd Sewe-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade.
N. C. HAVENGA.

No. 169—1927.]

KORTINGS EN TERUGBETALINGS VAN DOEANEREGTE.

NADemaal by artikel twaalf van die Doeane Tarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat met inagneming van die regulasies uiteengesit in sodanige proklamasie, wanneer goedere in die Unie vervaardig, van enige besondere klas of soort vermeld in die proklamasie uitgevoer word uit die Unie, behalwe na lande in Suidafrika, met die Regerings waarvan ooreenkomste aangegaan is ingevolge artikel tien van die bogenoemde Wet, sal 'n korting toegestaan of 'n terugbetaling gemaak word ten aansien van die regte die gehewe of betaal is op die materiale (hetsy ru, half-vervaardig of vervaardig) gebruik by die vervaardiging van die goedere;

So is dit dat ek, onder en kragtens die mag my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie my proklamasie in die *Staatskoerant* die terugbetaling van regte soos hieronder uiteengesit sal toegestaan word onderhewig aan die volgende regulasies:—

'n Korting van die oorspronklike reg betaal op masjiene en motors vir die inbou in vaartuie gemaak in die Unie sal toegestaan word wanneer sulke vaartuie uitgevoer word soos koopware na plekke buite die Unie, mits dat die volgende voorwaardes nagekom is:—

- (1) Die vervaardiger moet op aanvraag vir terugbetaling van regte die Kommissaris van Doeane met die volgende besonderhede verskaf van—
 - (a) die tiepe, hoeveelheid en waarde soos oorspronklik ingeklaar vir betaling van regte van die masjiene of motors gebruik;
 - (b) die naam van die invoerskip, en die nommer en datum van die inklaringsvorm waarmee die regte oorspronklik betaal is;

- (c) the type and number of vessels manufactured and exported ; and
(d) proof of export to the satisfaction of the proper officer of customs ;

and shall make and subscribe to a solemn declaration as to the correctness of the information supplied. In the case of exports overland, the applicant shall in addition produce a declaration signed by the consignee in the country of destination and countersigned by the proper officer of customs therein, that the vessels have actually been received by him.

- (2) The manufacturer shall keep proper books in the manner approved by the Commissioner showing the dutiable engines and motors used in the building of the different classes of vessels, and such books shall be open for inspection by an officer of customs at any time.
- (3) The Commissioner may require that the imported engines and motors on which it is proposed to claim a refund of duty shall be stored separately ; and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer on demand.

Any person who fails to comply with the provisions of this proclamation shall in terms of section one hundred and sixteen of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding three hundred pounds and to the forfeiture of the goods.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this twenty-first day of June, One Thousand Nine Hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
N. C. HAVENGA.

No. 170—1927.]

WITHDRAWAL OF REBATE OF CUSTOMS DUTIES ON CERTAIN ARTICLES.

WHEREAS by Proclamation No. 202, dated at Katalabama the 8th September, 1926, and No. 301, dated at Pretoria the 24th November, 1926, and No. 37, dated at Cape Town the 9th February, 1927, I did under and by virtue of the powers vested in me by section twelve (k) of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), declare, proclaim and make known that subject to regulations set out in such proclamations there should be allowed a rebate of the whole duty otherwise payable on certain articles when imported or taken out of bond by a manufacturer for use in the industries specified therein ;

AND WHEREAS it has been made to appear to me that the necessity for the exercise of the aforesaid power no longer exists ;

NOW, THEREFORE, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my proclamation in the Gazette the provisions of Proclamation No. 202 and No. 301 of 1926, and No. 37 of 1927 shall cease to have force and effect.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this twenty-first day of June, One Thousand Nine Hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
N. C. HAVENGA.

No. 1064.]

[22nd June, 1927.

ADMISSION DUTY FREE OF ARTICLES AND MATERIALS FOR INDUSTRIAL PURPOSES.

It is hereby notified for general information that under the provisions of section two of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, the Minister of Finance has been pleased to further amend Government Notice No. 1270 of 1925 as follows :—

Regulation 5.—By the deletion of the word and figure “ item 359 ” and the substitution of the words and figures “ items 359 and 378 ”.

Regulation 11.—By the insertion before the word “ shirts ” of the word “ clothing.”

By the insertion of the following new regulation 13 (2) the existing regulation 13 becoming 13 (1) :—

Salt entered under item 376 of the Customs Tariff shall be used only by a person in premises licensed under the Dairy Industry Act, 1918.

- (c) die tiepe en getal van vaartuie vervaardig en uitgevoer ; en
(d) bewys van uitvoer ter bevrediging van die behoorlike doeanebeampte ;

en moet die juistheid van die verstrekte besonderhede, deur middel van 'n deur hom gemaakte en ondertekende plegtige verklaring staaf. In die geval van uitvoer oorland moet die applikant bowe en behalwê nog 'n verklaring deur die geadresseerde in die land van bestemming laat onderteken en mede onderteken deur 'n bevoegde doeaneamptenaar in daardie land voorlê dat die vaartuie werklik deur hom ontvang is.

- (2) Die vervaardiger moet behoorlike boeke hou op 'n wyse goed-gekeur deur die Kommissaris tonende die belasbare masjiene en motors gebruik in die bou van die verskillende soorte van vaartuie en sodanige boeke moet ope wees ter eniger tyd vir inspeksie van 'n doeaneamptenaar.

- (3) Die Kommissaris kan eis dat die ingevoerde masjiene en motors, waarop dit voornemens is 'n terugbetaling van die regte te eis dat dit apart opgeslaan word ; en indien dit ter eniger tyd nodig beskou word dat 'n amptenaar vir enige tydperk op die bedryf moet wees vir toesig dan moet die ekstra-diens van die doeaneamptenaar deur die vervaardiger betaal word op versoek.

Enig persoon die versuim om die bepalinge van hierdie proklamasie na te kom sal kragtens artikel een-honderd-en-sestien van die Doeane-Beheer Wet, 1913, onderhewig wees aan 'n boete van nie drie-honderd pond te bowe gaan nie en verbeurdverklaring van die goedere.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Kaapstad hierdie een-en-twintigste dag van Junie, Een Duisend Nege Honderd Sewe-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade.
N. C. HAVENGA.

No. 170—1927.]

HERROEPING VAN KORTING VAN DOEANEREGTE OP SEKERE ARTIEKELS.

NADEMAAL deur Proklamasies No. 202 gedateer te Katalabama 8 September, 1926, en No. 301 gedateer te Pretoria 24 November, 1926, en No. 37 gedateer te Kaapstad 9 Februarie, 1927, ek, kragtens die bevoeghede my verleen deur artikel twaalf (k) van die Doeane-tarif en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), verklaar, geproklameer en bekend gemaak het dat, met inagneming van regulasies uiteengeset in sodanige proklamasies daar 'n korting van die gehele belasting anders betaalbaar op sekere artikels ingevoer of gelos uit entrepot deur 'n fabrikant vir gebruik in die nywerhede daarin genoem, toegestaan moes word ;

EN NADEMAAL dit nou tot my kennis gebring is dat die noodsaakelikeheid vir die toepassing van voormelde bevoeghede nie meer bestaan nie ;

SO IS DIT dat ek hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf die datum van die publikasie van hierdie my proklamasie in die Staatskoerant, die bepalinge van Proklamasies No. 202 en 301 van 1926, en No. 37 van 1927, nie meer van krag sal wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Kaapstad op hierdie een-en-twintigste dag van Junie, Een Duisend Nege Honderd Sewe-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade.
N. C. HAVENGA.

No. 1064.]

[22 Junie 1927.

TOELATING VRY VAN DOEANEREGTE VAN ARTIEKELS EN MATERIALE INGEVOER VIR NYWERHEIDSDOELEINDE.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ingevolge die bepalinge van artikel twee van die Doeane-tarif en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925, dit die Minister van Finansies behaag het om Goewermmentskennisgewing No. 1270 van 1925 verder te wysig as volg :—

Regulasie 5.—Deur skraping van die woord en syfer “ item 359 ” en deur invoeging van die woorde en syfers “ items 359 en 378 ”.

Regulasie 11.—Deur invoeging voor die woord “ hemden ” van die woord “ klederen ”.

Deur invoeging van die volgende nuwe Regulasie 13 (2) die bestaande Regulasie 13 word 13 (1) :—

Zout ingeklaard onder Doeane Tarif item 376 moet alleenlik gebruik word deur een persoon in een bedryf gelicentieerd ingevolge de Zuivelnijverheid Wet, 1918.